FR BARBECUE

CONSIGNES DE SECURITE
PRECAUTIONS IMPORTANTES

- Utilisation, entretien et installation du produit : pour votre sécurité, merci de vous référer aux différents paragraphes de cette notice et aux pictogrammes correspondants.
- ⚠ Tous les barbecues sont appropriés pour une utilisation exclusivement à l’extérieur.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Il n’a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
  - dans les coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - dans les fermes,
  - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - dans les environnements de type chambres d’hôtes.
- Ne jamais utiliser l’appareil sans surveillance.
- Cet appareil n’est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d’expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l’intermédiaire d’une personne responsable de leur sécurité, d’une surveillance ou d’instructions préalables concernant l’utilisation de l’appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d’expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l’utilisation de l’appareil d’une manière sûre et connaissent les risques encourus. Le nettoyage et l’entretien par l’utilisateur ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
  Tenir l’appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- ⚠ La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l’appareil est en fonctionnement.
  Ne pas toucher les surfaces chaudes de l’appareil.
- Vérifier que l’installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l’appareil.
- Cet appareil n’est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d’une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Si le câble d’alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d’éviter un danger.
- Cet appareil ne doit pas être immergé. Ne jamais plonger dans l’eau l’appareil ni le boîtier de commande ni le cordon.
- Enlever tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l’intérieur comme à l’extérieur de l’appareil.
- Dérouler entièrement le cordon.
- Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit être de section au moins équivalente et avec prise de terre incorporée; prendre toutes les précautions nécessaires afin que personne ne s’entrave dedans.
- Ne brancher l’appareil que sur une prise avec terre incorporée.
- MISE EN GARDE:
  - Il convient de surveiller les enfants pour s’assurer qu’ils ne doivent pas jouer avec l’appareil et utiliser l’appareil comme un jouet.
  - ne pas utiliser cet appareil avec du charbon de bois ou avec un combustible similaire;
  - il convient que l’appareil soit alimenté par l’intermédiaire d’un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant assigné de fonctionnement résiduel n’excédant pas 30mA;
  - l’appareil doit être branché sur un socle de prise de courant comportant un contact de terre ;
  - il est recommandé d’examiner régulièrement le câble d’alimentation pour déceler tout signe de détérioration éventuelle, et l’appareil ne doit pas être utilisé si le câble est endommagé.
  - Afin d’assurer le bon fonctionnement du barbecue, verser systématiquement dans le bac à eau :
    - 1.5 litres d’eau (maximum) pour les modèles n° 251X et 252X
    - 2 litres d’eau (maximum) pour les modèles n° 253X

    (X pouvant aller de 0 à 9)
- Ne jamais redémarrer l’appareil à froid sans avoir changé l’eau dans le réflecteur.

A faire
- Lors de la première utilisation, laver la plaque (selon modèle), puis verser un peu d’huile et l’essuyer avec un chiffon doux.
- Pour éviter de détériorer la plaque ou la grille, utiliser celle-ci uniquement sur l’appareil pour lequel elle a été conçue (ex : ne pas la mettre dans un four, sur le gaz ou une plaque électrique…).
- Lire attentivement et garder à portée de main les instructions de cette notice, communes aux différentes versions suivant les accessoires livrés avec votre appareil.
- Si un accident se produit, passer de l’eau froide immédiatement sur la brûlure et appeler un médecin si nécessaire.
- Veiller à l’emplacement du cordon avec ou sans rallonge, prendre toutes les précautions nécessaires afin de ne pas gêner la circulation des convives autour de la table de telle sorte que personne ne s’entrave dedans.
- Vérifier que l’appareil est débranché avant nettoyage.
- Les fumées de cuisson peuvent être dangereuses pour les animaux ayant un système de respiration particulièrement sensible, comme les oiseaux. Nous conseillons aux propriétaires d’oiseaux de les éloigner du lieu de cuisson.
- Veiller à ce que la plaque ou la grille soit stable et bien positionnée sur la base de l’appareil. N’utiliser que les plaques ou les grilles fournies avec l’appareil ou acquises auprès du centre de service agréé.

A ne pas faire
- Ne jamais brancher l’appareil lorsqu’il n’est pas utilisé.
- Pour éviter la surchauffe de l’appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.
- Ne jamais placer votre appareil directement sur un support fragile (table en verre, nappe, meuble verni…) ou sur un support de type nappe plastique.
- Ne pas placer l’appareil sur ou près de surfaces glissantes ou chaudes, ni laisser le cordon pendre au-dessus d’une source de chaleur (plaques de cuisson, cuisinière à gaz…).
- Ne pas poser d’ustensiles de cuisson sur les surfaces de cuisson de l’appareil.
- Ne pas toucher les parties métalliques de l’appareil en chauffe ou en fonctionnement car elles sont très chaudes.
- Ne jamais démarrer les cuissons sans la préchauffe de 15 min.
- Ne jamais interposer de feuille d’aluminium ou tout autre objet entre la plaque ou la grille et les aliments à cuire.
- Ne pas utiliser d’éponge métallique, ni de poudre à récurer.
- Ne pas entreposer l’appareil au soleil, ni le laisser dehors l’hiver.
- Ne pas poser la plaque chaude (selon modèle) sur une surface fragile ou sous l’eau.

Conseils / informations
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement,…).
- Merci d’avoir choisi cet appareil, destiné uniquement à un usage domestique.
- Notre société se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l’intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses produits.
- A la première utilisation, un léger dégagement d’odeur et de fumée peut se produire pendant les premières minutes.
- Tout aliment solide ou liquide entrant en contact avec les pièces marquées du logo ne peut être consommé.

Utilisation
Les dessins explicatifs sont imprimés sur la boîte d’emballage du produit.
- Poser l’appareil sur un plan ferme et horizontal.
- Si la résistance est mal positionnée, le système de sécurité interdit la mise en marche de l’appareil.
- Pour éviter toute dégradation de votre produit ne jamais réaliser de recettes flambées sur celui-ci.
- Pour conserver les qualités anti-adhésives (selon modèle) du revêtement, ne pas faire de cuisson en papillote.
- Pour préserver le revêtement de la plaque de cuisson (selon modèle), toujours utiliser une spatule plastique ou en bois.
- Ne pas couper directement les aliments sur les plaques.

Après utilisation
- Après utilisation, placer le thermostat sur la position mini ou mettre l’interrupteur sur la position “O”, débrancher le cordon du secteur et laisser refroidir 1 heure.
- La résistance ne se nettoie pas. Si elle est vraiment sale, attendre son complet refroidissement et la frotter avec un chiffon sec.
- La grille, la plaque, le bac à eau (selon modèle) doivent être nettoyés après chaque utilisation. Ils peuvent passer au lave-vaisselle.

Environnement
Participons à la protection de l’environnement !
ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

NL

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

- Gebruik, onderhoud en installatie van het product: gelieve voor je eigen veiligheid de verschillende paragrafen van deze handleiding en de overeenkomstige pictogrammen te raadplegen.
- ⚠ Alle barbecues zijn enkel geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik. Deze is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
  - in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
  - door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen.
- Het apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp en/of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken.
  Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, indien ze via een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid onder toezicht staan of voorafgaand instructies kregen over het gebruik van het toestel en op de hoogte zijn van de mogelijke risico’s. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
  Houd het apparaat en diens snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- ⚠ Wanneer het apparaat aanstaat, kan de temperatuur hoog oplopen.
  Raak de hete delen van het apparaat niet aan.
- Controleer of de elektrische installatie geschikt is voor de op het apparaat aangegeven stroomsterkte en spanning.
- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- Wanneer het netsnoer is beschadigd dient deze te worden vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om een gevaarlijke situatie te voorkomen.
- Dit apparaat dient niet ondergedompeld te worden. Het apparaat, het bedieningspaneel of het snoer nooit in water dompelen.
- Verwijder de volledige verpakking, de stickers en diverse accessoires, zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van het apparaat.
- Rol het snoer volledig uit.
- Als er een elektrisch verlengsnoer gebruikt wordt, moet deze minimaal van een gelijke doorsnede zijn en met een geïntegreerde geaarde stekker; neem alle benodigde voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat men hier over struikelt.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- NB:
  - Let erop dat kinderen niet met het apparaat spelen of dit als speelgoed gebruiken.
  - gebruik dit apparaat niet met houtskool of een vergelijkbare brandstof;
  - het apparaat dient door een met een aardlekschakelaar uitgerust circuit gevoed te worden, waarbij de nominale reststroom niet hoger dient te zijn dan 30 mA;
  - het apparaat dient op een geaard stopcontact te worden aangesloten;
  - u dient het snoer regelmatig op beschadigingen te controleren, indien het snoer beschadigd is dient u het apparaat niet te gebruiken.
  - Voor een juiste werking van de barbecue, vul het waterreservoir regelmatig bij:
    - 1,5 liter water (maximum) voor de modellen nr. 251X en 252X
    - 2 liter water (maximum) voor de modellen nr. 253X

    (waarbij X tussen 0 en 9 is)
- Schakel nooit opnieuw het apparaat koud in zonder het water in de reflector ververst te hebben.

Doen
- Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt dient u de plaat of platen af te wassen (afhankelijk van het model), daarna giet u een beetje olie op de plaat of platen en veegt deze vervolgens met een zachte doek schoon.
- Om beschadigingen van de plaat of het rooster te voorkomen dient u deze alleen te gebruiken bij het apparaat waar ze voor bedoeld zijn. (bijv.: niet in een oven plaatsen, op het gas of een elektrische kookplaat…).
- Lees de instructies van deze handleiding aandachtig door en houd ze binnen handbereik; deze handleiding betreft de verschillende modellen, aan de hand van de met het apparaat meegeleverde accessoires.
- Als iemand zich brandt, koel de brandplek dan gelijk met koud water en roep, indien nodig, de hulp in van een huisarts.
- Zorg ervoor dat u het snoer, met of zonder verlengsnoer, zo neerlegt dat iedereen vrij rond de tafel kan lopen en er niemand over kan struikelen.
- Controleer of de stekker van het apparaat uit het stopcontact is verwijderd voordat u het reinigt.
- De dampen die tijdens het bereiden van voedsel vrijkomen kunnen gevaarlijk zijn voor (huis)dieren met bijzonder gevoelige luchtwegen, zoals vogels. Wij raden u daarom aan eventuele vogels op een veilige afstand van de plek waar u het apparaat gebruikt te plaatsen.
- Zorg dat de plaat stabiel en op juiste wijze op het voetstuk van het apparaat is geplaatst. Gebruik alleen de bij het apparaat geleverde of bij een erkend service center gekochte plaat.

Niet doen
- De stekker van het apparaat niet in het stopcontact steken indien u het apparaat niet gebruikt.
- Om oververhitting van het apparaat te voorkomen, dient u dit niet in een hoek of tegen een muur te plaatsen.
- Plaats het apparaat nooit rechtstreeks op een kwetsbare ondergrond (glazen tafel, tafelkleed, gelakt meubel...) of op een onstabiele ondergrond, zoals tafelkleden met een verende vulling.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van gladde of warme oppervlakken en laat het snoer nooit boven een warmtebron hangen (kookplaat, gasfornuis, enzovoorts).
- Plaats geen kookgerei op de kookoppervlakken van het apparaat.
- De metalen delen van het apparaat niet aanraken als het apparaat aanstaat omdat deze zeer heet kunnen worden.
- Nooit met braden beginnen zonder 15 min. voorverwarmd te hebben.
- U mag nooit een velletje aluminiumfolie of ander voorwerp tussen de plaat of gril en de te bereiden voedingsmiddelen leggen.
- Gebruik geen metalen schuursponsje of schuurmiddel.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet aan zonlicht is blootgesteld en laat het in de winter niet buiten staan.
- De hete bakplaat (afhankelijk van het model) niet onder water houden of op een kwetsbare ondergrond plaatsen.

Informatie
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu…).
- Wij danken u voor de aankoop van dit apparaat, dat uitsluitend bestemd is voor huishoudelijk gebruik.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor dit apparaat of onderdelen daarvan in het belang van de gebruiker te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- Tijdens het eerste gebruik kunnen er tijdens de eerste paar minuten een geur en rook vrijkomen.
- Alle vaste of vloeibare etenswaren die in contact komen met de bestanddelen waarop het logo staat, kunnen niet meer geconsumeerd worden.

Gebruik
Op de verpakking van het product vind je verklarende tekeningen.
- Plaats uw apparaat op een stevige ondergrond en horizontaal.
- Indien het verwarmingselement niet juist geplaatst is, zal het veiligheidssysteem het inschakelen van het apparaat tegenhouden.
- Geen geflambeerde gerechten bereiden met dit apparaat om beschadiging van uw product te voorkomen.
- Om de anti-aanbaklaag (afhankelijk van het model) te beschermen, gebruik geen aluminiumfolie om uw ingrediënten in te bakken.
- Om beschadigingen aan de bakplaat te voorkomen, adviseren wij u altijd een houten of kunststof spatel te gebruiken.
- Snijd het voedsel niet op de platen.

Na gebruik
- Draai de thermostaat op de minimum stand of haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Trek de stekker uit het stopcontact. Laat 1 uur afkoelen.
- Het verwarmingselement dient niet gereinigd te worden. Indien het verwarmingselement echt zeer vuil is, wacht u tot deze geheel is afgekoeld en wrijft u hem daarna met een droge doek af.
- De gril, de bakplaat en de waterbak (afhankelijk van model) dienen na elk gebruik gereinigd te worden. Ze zijn vaatwasmachinebestendig.

Milieu
Wees vriendelijk voor het milieu !
ⓘ Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
➲ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

DE

SICHERHEITSHINWEISE
WICHTIGE VORKEHRUNGEN

- Verwendung, Pflege und Einrichtung des Produkts: Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit bitte die folgenden Punkte durch und sehen Sie sich die zugehörigen Piktogramme an. .
- ⚠ Alle Grillgeräte sind ausschließlich für den Betrieb im Freien geeignet.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im privatem Haushalt verwendet zu werden. Bei Verwendung des Gerätes in Umgebungen wie beispielsweise
  - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
  - in landwirtschaftlichen Anwesen
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
  - in Frühstückspensionen erlischt die Garantie.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Überlassen Sie niemals unbeaufsichtigt Kindern oder Personen das Gerät, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets überwacht werden und zuvor unterwiesen sein.
  Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen, deren körperliche oder mentale Fähigkeiten bzw. Wahrnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind oder die über mangelnde Erfahrungen oder Kenntnisse verfügen, nur unter der Voraussetzung verwendet werden, dass sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Reinigung und Pflege durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
  Achten Sie darauf, dass das Gerät und sein Netzkabel sich stets außer Reichweite von Kindern im Alter von unter 8 Jahren befinden.
- ⚠ Die zugänglichen Flächen können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Berühren Sie nicht die heißen Flächen des Geräts. Benutzen Sie stets die Griffe des Gerätes.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit der auf der Unterseite des Geräts angegebenen Stromstärke und Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät darf nicht über eine externe Schaltuhr oder eine separate Fernsteuerung betrieben werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät, die Bedieneinheit und das Stromkabel dürfen nicht ins Wasser getaucht werden.
- Verpackungen, Aufkleber und gesamtes Zubehör innerhalb und außerhalb des Gerätes entfernen.
- Rollen Sie das Netzkabel ganz aus.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen; ergreifen Sie alle Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, dass das Kabel zur Stolperfalle wird.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- WARNHINWEIS:
  - Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät als Spielzeug verwenden.
  - dieses Gerät darf nicht mit Holzkohle oder ähnlichen Brennstoffen betrieben werden;
  - das Gerät sollte an einen Stromkreis mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit höchstens 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden;
  - das Stromkabel muss in regelmäßigen Zeitabständen auf eventuelle Beschädigungen hin überprüft werden; sollte das Stromkabel beschädigt sein, darf das Gerät nicht benutzt werden.
  - Um ein ordnungsgemäßes Funktionieren des Grills zu gewährleisten, geben Sie folgende Mengen in den Wasserbehälter:
    - 1,5 Liter Wasser (Maximum) für die Modelle der Nr. 251X und 252X
    - 2 Liter Wasser (Maximum) für die Modelle der Nr. 253X

    (X kann 0 bis 9 repräsentieren)
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb ohne das Sie vorher den Wasserstand in der Wasserschale überprüft haben.

Immer
- Reinigen Sie die Platte vor der ersten Inbetriebnahme, geben Sie ein wenig Öl auf die Platten und reiben Sie sie mit einem weichen Tuch ab.
- Um eine Beschädigung der Platte oder den Rost zu vermeiden, verwenden Sie diese nur auf dem Gerät, für das sie konzipiert wurden (z.B.: nicht in einem Ofen, auf einem Gasherd oder einer Elektrokochplatte...).
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.
- Im Falle eines Unfalls, lassen Sie bitte sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und rufen Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Bitte treffen Sie alle geeigneten Maßnahmen, damit das Stromkabel und gegebenenfalls das Verlängerungskabel die Bewegungsfreiheit der Gäste bei Tisch nicht beeinträchtigen und niemand darüber stolpern kann.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät vom Stromkreis getrennt und abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
- Die Kochdämpfe können für Tiere mit einem besonders empfindlichen Atemsystem wie Vögel eine Gefahr darstellen. Vogelhaltern wird empfohlen, die Tiere vom Kochplatz entfernt zu halten.
- Versichern Sie sich, dass die Platte oder der Rost stabil und korrekt auf der Basis des Geräts aufliegt.
  Verwenden Sie nur die mit dem Gerät mitgelieferte oder eine bei einem zugelassenen Servicezentrum erworbenen Rost oder Platte. Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nie unbeaufsichtigt.
  Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht fehlerfrei funktioniert, gefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
  Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Wartung durch den Kunden, muss durch einen autorisierten Service Partner erfolgen.
  Entnehmen Sie während der Benutzung nicht die Fettauffangschale. Sollten Sie die Fettauffangschale während der Benutzung leeren müssen, lassen Sie das Gerät vorher abkühlen. Füllen Sie die Wasserschale nicht wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist,gießen Sie kein Wasser über den noch heißen Heizer.

Niemals
- Schließen Sie das Gerät nie an, wenn es nicht benutzt wird.
- Zur Vermeidung von Überhitzung des Gerätes darf dieses nicht in Ecken oder an einer Wand aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht direkt auf empfindliche Unterlagen (Glastisch, Tischtuch, lackierte Möbel, etc.) oder auf weiche Unterlagen gestellt werden.
- Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von rutschigen oder heißen Oberflächen.
- Legen Sie keine Kochutensilien auf die Kochflächen des Geräts.
- Berühren Sie die Metallteile des Geräts nicht, wenn es in Betrieb oder aufgeheizt ist, da diese äußerst heiß werden.
- Das Gerät muss vor dem Garen von Lebensmitteln stets 15 Minuten vorgeheizt werden.
- Legen Sie nie Aluminiumfolie oder sonstige Gegenstände zwischen die Platte oder den Rost und das Gargut.
- Benutzen Sie keine Topfreiniger aus Metall und Scheuermittel.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in der prallen Sonne auf und lassen Sie es im Winter nicht im Freien.
- Legen Sie die heiße Platte niemals in Wasser oder auf eine empfindliche Fläche.
- Lassen Sie die Zuleitung niemals in die Nähe von oder in Berührung mit heißen Teilen des Gerätes, sich drehenden Teilen, einer Wärmequelle oder scharfen Kanten kommen.
- Stellen Sie das Gerät nie unter leicht entflammbare Gegenstände (z.B. Vorhänge, Gardinen, etc.)
- Sollten Teile des Gerätes in Brand geraten, versuchen Sie nicht die Flammen mit Wasser zu löschen. Ziehen Sie den Netzstecker und ersticken Sie die Flammen mit einem feuchten Tuch.
- Bewegen Sie das Gerät nicht so lange es heiß ist.
- Lassen Sie kein Verpackungsmaterial, Aufkleber oder Zubehör in der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie das Gerät nach der Benutzung nicht im Freien stehen
- Wenn eine abnehmbare Zuleitung beschädigt ist, muss diese durch eine original Zuleitung ersetzt werden, die beim Hersteller oder einem autorisierten Servicepartner erhältlich ist.
  Es darf ausschließlich die original Zuleitung verwendet werden.
- Verwenden Sie die Abdeckung nicht während der Benutzung des Gerätes (je nach Modell).
- Stellen Sie das Thermostat auf die Min.-Position (je nach Modell).
- Stecken Sie die Zuleitung zuerst in das Gerät (abhängig vom Modell) und dann in die Steckdose.

Ratschläge / Informationen
- Für Ihre Sicherheit entspricht dieses Produkt allen gängigen Standards (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Lebensmittelverordnung, Umweltschutz,..).
- Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.
- Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, im Interesse des Verbrauchers Änderungen der technischen Eigenschaften und der Bestandteile vorzunehmen.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann es in den ersten Minuten zu leichter Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen. Öffnen Sie in diesem Fall das Fenster, bis keine Rauch oder Geruchsbildung mehr feststellbar ist.
- Lebensmittel, die mit Gegenständen in Berührung kommen, die dieses Symbol tragen, dürfen nicht mehr verzehrt werden.

Inbetriebnahme
Die Piktogramme sind auf der Produktverpackung aufgedruckt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage und horizontalen.
- Wenn die Heizschlange nicht korrekt positioniert ist, verhindert das Sicherheitssystem die Inbetriebnahme des Gerätes.
- Um Beschädigungen Ihres Gerätes zu vermeiden, bereiten Sie niemals flambierte Rezepte darauf zu.
- Zur Schonung der Anti-Haft-Beschichtung (je nach Modell) des Geräts sollten Sie keine in Alufolie gewickelten Speisen grillen.
- Benutzen Sie stets einen Spatel aus Plastik oder Holz, um die Beschichtung der Kochplatte nicht zu beschädigen.
- Schneiden Sie die Speisen nie direkt auf den Grillflächen (je nach Modell).

Nach der Benutzung
- Stellen Sie den Thermostat auf die Position Min. oder schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter auf Position 0 stellen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen 1 Stunde.
- Die Heizspirale darf nicht gereinigt werden. Bei sehr stark verschmutzter Heizspirale: völlig abkühlen lassen und mit einem trockenen Tuch abreiben.
- Der Rost, die Grillplatte, und der Wasserbehälter (je nach Modell) müssen nach jeder Benutzung gereinigt werden. Sie sind spülmaschinengeeignet.

Umwelt
Denken Sie an den Schutz der Umwelt!
ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

EN

SAFETY INSTRUCTIONS
IMPORTANT SAFEGUARDS

- Use, maintenance and installation of this product: for your safety, please refer to the various sections of this manual and the corresponding diagrams.
- ⚠ All the barbecues are suitable for outdoor use only.
  CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.
- Read these instructions carefully and keep them near at hand; the instructions are general for the different versions depending on the accessories delivered with your appliance.
- This appliance is designed for domestic household use only. In case of professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
  - In kitchens reserved for staff use in shops, offices and other professional environments;
  - On farms;
  - By hotel or motel clients, or in other residential premises;
  - In bed and breakfast accommodation and other similar environments.
- This appliance can be used in an outdoor environment, provided the electrical power is supplied through a socket outlet with an earth connection and a residual current device (RCD) having a residual operating current rating not exceeding 30mA.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should not be allowed to play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children less than 8 years.
- For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment, etc.).
- This appliance is designed to function on AC current only. Before using it for the first time, check that your mains supply voltage matches that indicated on the appliance data plate.
- Any connection error will invalidate your guarantee.
- Given the diverse standards in effect, if the appliance is used in a country other than that in which it is purchased, have it checked by an Approved Service Centre.
- Remove all packaging materials, stickers and accessories from inside and outside of the appliance.
- Unwind the power cord fully before use.
- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, only use an extension lead which is in good condition, has a plug with an earth connection and is suited to the power rating of the appliance.
- This appliance is not intended to function using an external time-switch or a separate remote control system.
- Never immerse the appliance or its power cord in water or any other liquid.
- Never leave the appliance unattended whilst connected to the power supply, even if for a few moments, especially where children are present.
- Do not let the power cord hang where children may reach it.
- Take all necessary precautions to prevent anyone tripping over an extension cord.
- Switch off and disconnect the appliance from the power supply when not in use.
- Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
- Do not use your appliance if it does not operate correctly, if it has been damaged or if the power cord or plug is damaged. To maintain safety, these parts must be replaced by an Approved Service Centre.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- ⚠ Exposed surfaces may be hot when the appliance is in use.
- Never touch the hot surfaces of the appliance.
- Never move the appliance as long as it is hot.
- WARNING:
  - Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance and use the appliance as a toy.
  - Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.
  - Allow the appliance to cool down completely before you clean and store it.
  - The power cord must never be close to or in contact with hot parts of the appliance, close to a source of heat or resting on sharp edges.
  - Never place the appliance close to a wall or below a wall cupboard.
  - Never place the appliance below or close to easily inflammable objects (e.g. curtains, etc.).
  - If parts of the appliance should catch fire, never try to extinguish flames with water. Disconnect the appliance and smother the flames with a damp cloth.
  - In order to ensure optimal barbecue performance, carefully pour into the water container:
    - 1.5 litres of water (maximum) for model numbers 251X and 252X
    - 2 litres of water (maximum) for model numbers 253X

    (X may be a number from 0 to 9)
- Never restart the appliance without having changed the water in the reflector.

Do
- Before first use, wash the plate (depending on model), pour a little cooking oil onto the plate and wipe with a soft cloth or paper kitchen towel.
- To avoid damaging the plate or the grid : only use it on the support for which it was designed (e.g.: do not use it in an oven, on a gas or electric hob, etc.).
- Read the instructions carefully, common to different versions depending on the accessories supplied with your appliance, and keep them within reach.
- If an accident occurs, rinse the burn immediately with cold water and call a doctor if necessary.
- Position the power cord carefully, whether an extension is used or not, so that guests can move freely around the table without tripping over it.
- Check that the appliance is unplugged before cleaning.
- Cooking fumes may be dangerous for animals which have a particularly sensitive respiratory system, such as birds. We advise bird owners to keep them away from the cooking area.
- Ensure that the plates or the grids are stable, well positioned and correctly clipped to the appliance. Only use the plates and grids provided with the appliance or bought from an Approved Service Centre.

Do not
- Never leave the appliance plugged in when not in use.
- To prevent the appliance from overheating, do not place it in a corner or against a wall.
- Never place the appliance directly on a fragile surface (glass table, tablecloth, varnished furniture, etc.) or on a soft surface such as a tea-towel.
- Do not place cooking utensils on the cooking surfaces of the appliance.
- Do not touch the metal parts of the appliance when it is heating or operating, as they are very hot.
- Never start cooking without preheating for 15 min.
- Do not use aluminium foil or other objects between the plate or the grill and the food being cooked.
- Do not use a metal scouring pad or scouring powder.
- Do not leave the appliance in direct sunlight or outside in winter.
- Do not place the hot plate (depending on model) under water or on a fragile surface.

Advice / information
- For your safety, this appliance conforms to all applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Food Compliant Materials, Environment, …).
- Thank you for buying this appliance, which is intended for domestic use only.
- Our company has an ongoing policy of research and development and may modify these products without prior notice.
- On first use, there may be a slight odour and a little smoke during the first few minutes.
- Any solids or liquids which come into contact with parts marked with the logo should not be consumed.

Using
Explanatory diagrams can be found on the product packaging
- Place your appliance horizontally on a flat,stable heat resistant surface.
- If the heating element is incorrectly positioned, the safety system will prevent the appliance from working.
- To avoid damaging your product, do not use flambé recipes in connection with it at any time.
- To preserve the non-stick properties of the coating, do not cook food in aluminium foil (depending on model).
- Always use a wooden or plastic spatula to avoid damaging the cooking plate.
- Never cut food directly on the plates (depending on model).

After use
- Place the thermostat in the min. position or set the switch to position 0. Unplug from the mains socket and leave the appliance to cool down.
- The heating element is not to be cleaned. If it is really dirty, wait until it has cooled down and wipe with a dry cloth.
- The grill, plate and water tank must be cleaned each time after use. They are dishwasher safe.

Environment protection first!
ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

ES

CONSEJOS DE SEGURIDAD
PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Utilización, mantenimiento e instalación del producto : por su seguridad, por favor, consulte los diferentes apartados de estas instrucciones o los pictogramas correspondientes.
- ⚠ Todas las barbacoas están adaptadas para ser utilizadas exclusivamente en el exterior.
- Este aparato se ha diseñado únicamente para un uso doméstico. El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:
  - en zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
  - en granjas,
  - por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
  - en entornos de tipo casas de turismo rural.
- No utilice nunca el aparato sin vigilancia.
  No dejarlo al alcance de los niños en su utilización.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluso niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas provistas de experiencia o de conocimiento, excepto sin han podido beneficiarse a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o instrucciones previas referentes al uso del aparato.
  Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este electrodoméstico pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o desprovistas de experiencia o de conocimiento, siempre que dispongan de supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. La limpieza y el mantenimiento efectuados por el usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
  Mantenga el electrodoméstico y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ⚠ La temperatura de las superficies accesibles puede aumentar cuando el aparato esté en funcionamiento.
  No toque nunca las superficies calientes del aparato.
- Compruebe que la instalación eléctrica es compatible con la potencia y la tensión indicadas debajo del aparato.
- Este aparato no está destinado para ser puesto en marcha mediante un reloj exterior o un sistema de mando a distancia separado.
- Si el cable de alimentación está dañado, éste tiene que ser sustituido por el fabricante, o en un Servicio Técnico autorizado, o una persona cualificada, para evitar cualquier peligro.
- No introducir nunca el aparato, la caja de mandos o el cable en el agua.
- Retire todos los embalajes, pegatinas o accesorios tanto de dentro como de fuera del aparato.
- Desenrosque completamente el cable.
- Si se utiliza un prolongador eléctrico, el mismo debe ser de sección al menos equivalente y con toma de tierra incorporada; tome todas las precauciones para asegurarse que las personas no tropiezan con el cable.
- Sólo conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- ADVERTENCIA:
  - Es conveniente supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato y de que no lo utilicen como juguete.
  - no utilizar este aparato con carbón de leña o con un combustible similar;
  - conviene que el aparato sea alimentado mediante un dispositivo con corriente diferencial residual (DDR) que tenga una corriente de funcionamiento residual asignada que no exceda 30 mA;
  - el aparato debe ser conectado a un enchufe con toma de tierra ;
  - se recomienda examinar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de deterioro eventual, y no se debe utilizar el aparato si el cable está dañado.
  - Con el fin de garantizar el buen funcionamiento de la barbacoa, vierta sistemáticamente en el recipiente para agua:
    - 1,5 litros de agua (máximo) para los modelos n° 251X y 252X
    - 2 litros de agua (máximo) para los modelos n° 253X

    (X indica de 0 a 9)
- No ponga nunca de nuevo en marcha el aparato en frío sin haber cambiado el agua en el reflector.

Lo que se debe hacer
- Antes de la primera utilización, lavar la placa (según modelo), verter un poco de aceite sobre la o las placas y secar con un trapo suave.
- Para evitar deteriorar la placa o la rejilla, utilizarlas únicamente en el aparato para las que han sido diseñadas (ej: no poner en un horno, sobre el gas o sobre una placa eléctrica…).
- Leer atentamente y guardar al alcance de la mano las instrucciones de este folleto, comunes a las diferentes versiones según los accesorios suministrados con el aparato.
- Si se produce un accidente, deje correr agua fría inmediatamente sobre la quemadura y acuda a un médico si fuera necesario.
- Velar por la ubicación del cable con o sin alargador, tomar todas las precauciones necesarias para no molestar la circulación de los comensales alrededor de la mesa de modo que nadie tropiece.
- Asegúrese de que el aparato esté desconectado antes de limpiarlo.
- Los humos causados por la cocción pueden ser peligrosos para los animales que tengan un sistema respiratorio particularmente sensible, como los pájaros. Aconsejamos a los propietarios de pájaros que los alejen del lugar donde se realiza la cocción.
- Asegúrese de que la placa o la parrilla esté estable y bien colocada sobre la base del aparato. Utilice exclusivamente la placa o la parrilla suministrada con el aparato o adquirida en un centro de servicio autorizado.

Lo que debe cuidar para evitar riesgos
- No conecte nunca el aparato cuando no se utilice.
- Para evitar el sobrecalentamiento del aparato, no lo coloque en una esquina o contra la pared.
- No coloque nunca el aparato directamente sobre un soporte frágil (mesa de cristal, mantel, mueble barnizado...) o sobre un soporte blando, tipo mantel de plástico.
- No coloque el aparato encima o cerca de superficies resbaladizas o calientes. No deje nunca el cable encima de una fuente de calor (placas de cocción, cocina de gas…).
- No colocar utensilios de cocción sobre las superficies de cocción del aparato.
- No toque las partes metálicas del aparato mientras esté calentando o en funcionamiento porque estarán muy calientes.
- No comience nunca a cocinar sin haber precalentado previamente el aparato durante 15 min.
- No colocar nunca papel de aluminio o cualquier otro objeto entre la placa y los alimentos a cocer.
- No utilice una esponja metálica, ni detergente en polvo.
- No poner nunca el aparato al sol, no dejarlo fuera en invierno.
- No poner la placa caliente (según modelo) bajo el agua o sobre una superficie frágil.

Consejos / información
- Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Materiales en contacto con alimentos, Medio Ambiente...).
- Le agradecemos que haya comprado este aparato, exclusivamente destinado a uso doméstico.
- Nuestra sociedad se reserva el derecho de modificar en cualquier momento, en interés del consumidor, características o componentes de los productos.
- En la primera utilización, podrá producirse un ligero desprendimiento de olor y de humo durante los primeros minutos.
- Cualquier alimento sólido o líquido que entre en contacto con piezas marcadas con el logono podrá ser consumido.

Utilización
Los dibujos explicativos se encuentran impresos en el envase del producto.
- Coloque el aparato sobre una superficie firme al horizontal.
- Si la resistencia está mal colocada, el sistema de seguridad impide que el aparato se ponga en funcionamiento.
- A fin de evitar cualquier deterioro de su producto, nunca realice ninguna receta flambeada encima del mismo.
- Para conservar las cualidades antiadherentes del revestimiento, no cocine alimentos envueltos en papel de aluminio (según modelo).
- Para preservar el revestimiento de la placa de cocción, utilizar siempre una espátula de plástico o madera.
- No corte directamente los alimentos sobre las placas (según modelo).

Después de la utilización
- Colocar el termostato sobre la posición mini o parar el aparato pasando el interruptor a posición 0. Desconecte el cable de la red y deje que el aparato se enfríe 1 ora.
- La resistencia no se limpia. Si está muy sucia, esperar a que esté totalmente fría y frotarla con un trapo seco.
- La rejilla, la placa y la cuba de agua deben limpiarse después de cada utilización. Pueden lavarse en el lavavajillas.

Medio ambiente
¡¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!
ⓘ Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
➲ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

PT

CONSELHOS DE SEGURANÇA
CONSELHOS IMPORTANTES

- Utilização, manutenção e instalação do seu produto : para sua segurança, queira consultar os diferentes parágrafos deste folheto ou os pictogramas correspondentes.
- ⚠ Todos os aparelhos são adequados para uma utilização unicamente no exterior.
- Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica. Não foi concebido para ser utilizado nos casos seguintes, que não estão cobertos pela garantia:
  - em cantos de cozinha reservados aos funcionários nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
  - em quintas,
  - pelos clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
  - em ambientes do tipo quartos de hóspedes.
- Nunca utilize o aparelho sem vigilância.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
  É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- O aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho com segurança e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem vigilância.
  Mantenha o aparelho e o respectivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- ⚠ A temperatura das superfícies acessíveis pode subir quando o aparelho estiver a funcionar. Não toque nas partes quentes do aparelho.
- Certifique-se que a instalação eléctrica é compatível com a potência e a tensão indicadas por baixo do aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento por meio de um temporizador exterior ou de um sistema de controlo à distância separado.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado o mesmo deverá ser substituido pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por uma pessoa qualificada por forma a evitar qualquer tipo de perigo para o utilizador.
- Nunca mergulhe o aparelho, o painel de comando ou o cabo de alimentação dentro de água.
- Retire todas as embalagens, autocolantes ou acessórios tanto no interior como no exterior do aparelho.
- Desenrole o cabo por completo.
- Se utilizar uma extensão eléctrica, a secção da mesma deve ser pelo menos equivalente e com tomada de terra incorporada; tomar as devidas precauções para ninguém tropeçar.
- O aparelho apenas deve ser ligado a uma tomada com terra incorporada.
- ADVERTÊNCIAS:
  - É importante vigiar as crianças para garantir que não brincam com o aparelho e que não o utilizam como um brinquedo.
  - não utilize este aparelho com carvão de madeira ou qualquer outro combustível semelhante;
  - é necessário que o aparelho seja alimentado por intermédio de um dispositivo com corrente diferencial residual (DDR), sendo que a corrente atribuída de funcionamento residual não deve exceder 30 mA;
  - o aparelho deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra.
  - é aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação por forma a detectar qualquer sinal de deterioração e o aparelho não deve ser utilizado caso o cabo de alimentação se encontre de alguma forma danificado.
  - De modo a garantir o bom funcionamento do grelhador, encha sistematicamente o recipiente com água:
    - 1,5 litros de água (máximo) para os modelos nº 251X e 252X
    - 2 litros de água (máximo) para os modelos nº 253X

    (X pode ir de 0 a 9)
- Nunca volte a ligar o aparelho a frio sem ter mudado a água no reflector.

A fazer
- Aquando da primeira utilização, lave a placa (consoante o modelo), deite um pouco de óleo na placa e limpe-a com um pano macio.
- Por forma a não danificar a placa ou a grelha, utilize-a apenas sobre o aparelho para o qual foi concebida (ex.: não a colocar dentro do forno, sobre um bico de gás ou uma placa eléctrica ...).
- Leia com atenção o manual de instruções e guarde-o para futuras utilizações. Este manual é comum às diferentes versões, consoante os acessórios entregues com o seu aparelho.
- Em caso de acidente, passe imediatamente a queimadura por água fria e consulte um médico caso seja necessário.
- Certifique-se que coloca o cabo de alimentação, com ou sem extensão, de maneira a não impedir a circulação dos convidados à volta da mesa, por forma a que ninguém tropece.
- Antes de proceder à sua limpeza verifique se o aparelho está desligado da corrente.
- Os fumos de cozedura podem ser perigosos para os animais com um sistema respiratório particularmente sensível, como os pássaros. Aconselhamos os proprietários de pássaros a afastá-los do local de cozedura.
- Certifique-se que a placa ou a grelha se encontra perfeitamente estável e correctamente colocada sobre a base do aparelho. Utilize apenas a placa fornecida com o aparelho ou adquirida junto de um Serviço de Assistência Técnica autorizado.

A não fazer
- Nunca ligue o aparelho quando este não for utilizado.
- Para evitar o sobreaquecimento do aparelho, não o instale num canto ou contra uma parede.
- Nunca coloque o aparelho directamente sobre um suporte delicado (mesa de vidro, toalha, móvel envernizado...) ou sobre um suporte mole, do tipo toalha plástica.
- Não coloque o aparelho em cima ou perto de superfícies escorregadias ou quentes; não deixe o cabo de alimentação pendurado por cima de uma fonte de calor, placas eléctricas ou fogão a gás…).
- Não coloque utensílios de cozedura sobre as superfícies de cozedura do aparelho.
- Não toque nas partes metálicas do aparelho em aquecimento ou em funcionamento pois estas estão muito quentes.
- Nunca inicie a cozedura sem o pré-aquecimento de 15 min.
- Nunca coloque uma folha de papel alumínio ou qualquer outro objecto entre a placa ou a grelha e os alimentos a cozinhar.
- Não utilize um esfregão de aço nem pó de arear.
- Mantenha o aparelho ao abrigo dos raios solares e não o guarde no exterior durante o inverno.
- Não coloque a placa quente dentro de água ou sobre uma superfície frágil.

Conselhos / informações
- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Directivas de Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Materiais em contacto com os alimentos, Ambiente...).
- Parabéns por ter adquirido este aparelho, destinado exclusivamente a um uso doméstico.
- A nossa empresa reserva-se o direito de modificar a qualquer momento, no interesse dos consumidores, as características ou os componentes deste produto.
- Aquando da primeira utilização, pode ocorrer uma ligeira libertação de cheiro e de fumo durante os primeiros minutos.
- Qualquer alimento sólido ou líquido que entre em contacto com as peças marcadas com o símbolonão deverá ser consumido.

Utilização
As imagens explicativas estão impressas na embalagem do produto.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável.
- No caso da resistência estar incorrectamente colocada, o sistema de segurança impede o funcionamento do aparelho.
- Para evitar a degradação do seu aparelho, não realize receitas flambeadas no mesmo.
- Para conservar as qualidades antiaderentes do revestimento, não cozinhe alimentos envolvidos em papel alumínio (consoante o modelo).
- Para preservar o revestimento da placa de cozedura, utilize sempre uma espátula de plástico ou madeira.
- Não corte os alimentos directamente nas placas (consoante o modelo).

Após cada utilização
- Coloque o termóstato na posição mini ou pare o aparelho colocando o interruptor na posição 0. Desligue o cabo de alimentação da corrente e deixe o aparelho arrefecer 1 hora.
- A resistência não se limpa. No caso de estar realmente suja, aguarde até estar totalmente fria e esfregue-a com um pano seco.
- A grelha, a placa, o reflector flutuante e o reservatório de água devem ser limpos após cada utilização. São compatíveis com a máquina de lavar a loiça.

Ambiente
Protecção do ambiente em primeiro lugar!
ⓘ O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

IT

CONSIGLI DI SICUREZZA
PRECAUZIONI IMPORTANTI

- Utilizzo, manutenzione e installazione del prodotto : per la vostra sicurezza, si prega di fare riferimento ai diversi paragrafi delle presenti istruzioni e ai simboli corrispondenti.
- ⚠ Tutti i barbecue sono appropriati per un uso esclusivamente esterno.
- Questo apparecchio è stato concepito per uso unicamente domestico. Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:
  - in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
  - nelle fabbriche,
  - dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
  - in ambienti tipo camere per vacanze.
- Non utilizzare mai l’apparecchio senza sorvegliarlo.
- Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una supervisione o di istruzioni preliminari relative all’utilizzo dell’apparecchio.
  È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l’apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, purché possano beneficiare di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all’uso dell’apparecchio e comprendano i pericoli implicati. Evitare che i bambini giochino con l’apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
  Tenere l’apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- ⚠ La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l’apparecchio è in funzione.
  Non toccare mai le superfici calde dell’elettrodomestico.
- Verificare che l’impianto elettrico sia compatibile con la potenza e la tensione indicate sotto l’apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o di un sistema di comando a distanza separato.
- Se il cavo di alimentazione e’ danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non immergere mai nell’acqua l’apparecchio né la scatola di comando né il cavo.
- Togliere tutti gli imballi, adesivi o vari accessori sia all’interno che all’esterno dell’apparecchio.
- Svolgere completamente il cavo.
- Se viene utilizzata una prolunga, quest’ultima deve presentare almeno una sezione equivalente ed essere dotata di messa a terra integrata.
- Collegare l’apparecchio solamente ad una presa con messa a terra incorporata.
- AVVERTENZA:
  - È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l’apparecchio o lo utilizzino come un giocattolo.
  - non usare questo apparecchio con carbone di legna o con un combustibile simile;
  - conviene che l’apparecchio sia alimentato tramite un dispositivo a corrente differenziale residua (DDR) con una corrente assegnata residua di funzionamento che non superi 30 mA;
  - l’apparecchio deve essere collegato su una presa di corrente che comprenda un contatto di terra;
  - si raccomanda di esaminare regolarmente il cavo di alimentazione per rilevare qualsiasi segno di deterioramento eventuale, e l’apparecchio non deve essere usato se il cavo è danneggiato.
  - Per assicurare il corretto funzionamento del barbecue, versare sistematicamente nel recipiente dell’acqua:
    - 1,5 litri d’acqua (max.) per i modelli n. 251X e 252X
    - 2 litri d’acqua (max.) per i modelli n. 253X

    (X è compreso tra 0 e 9)
- Non riavviare mai l’apparecchio a freddo senza avere cambiato l’acqua nel recipiente.

Cosa fare
- Al momento del primo utilizzo, lavare la piastra (in base al modello), versare un po’ di olio sulla piastra e asciugarla con un panno morbido.
- Per evitare di deteriorare la piastra o la griglia, utilizzarle solo sull’apparecchio per el quale sono previste (es.: non metterle nel forno, sul fornello o su una piastra elettrica).
- Leggere attentamente e tenere a portata di mano le istruzioni del presente foglietto illustrativo; esse fanno parte delle diverse versioni di accessori forniti insieme al vostro apparecchio.
- Nel caso di incidente, sciacquare immediatamente la scottatura con acqua fredda e chiamare un medico se necessario.
- Al momento del posizionamento del cavo con o senza prolunga, prendere tutte le precauzioni necessarie per non ostacolare la circolazione degli invitati attorno al tavolo in modo che nessuno possa inciamparvi.
- Prima della pulizia, verificare che l’apparecchio sia scollegato.
- I fumi di cottura possono essere pericolosi per gli animali con un sistema di respirazione particolarmente sensibile, come gli uccelli. Consigliamo di allontanare gli uccelli dal luogo di cottura.
- Badare che la piastra o la griglia sia stabile e ben posizionata sulla base dell’apparecchio. Utilizzare solo la piastra fornita con l’apparecchio o acquistata presso un centro assistenza autorizzato.

Cosa non fare
- Non collegare mai l’apparecchio quando non viene utilizzato.
- Per evitare il surriscaldamento dell’apparecchio, non metterlo in un angolo o contro il muro.
- Non mettere mai direttamente l’apparecchio su un supporto fragile (tavolo di vetro, mobile verniciato…) o su un supporto morbido, come per esempio una tovaglia di gomma.
- Non appoggiare l’apparecchio su di una superficie scivolosa o calda, o vicino ad essa. Non lasciare mai il cavo pendente sopra una fonte di calore (piastre di cottura, fornelli a gas ecc.).
- Non posare utensili di cottura sulle superfici di cottura dell’apparecchio.
- Non toccare le parti in metallo dell’ apparecchio mentre si stanno riscaldando e se sono in funzione poiché sono molto calde.
- Non avviare mai la cottura senza il preriscaldamento di 15 min.
- Non interporre mai un foglio di alluminio né qualsiasi altro oggetto tra la piastra o la griglia e gli alimenti da cuocere.
- Non utilizzare spugne in metallo né polvere per sfregare.
- Non depositare l’apparecchio al sole, né lasciarlo fuori d’inverno.
- Non mettere la piastra calda (secondo i modelli) sotto il rubinetto o su una superficie fragile.

Consigli / informazioni
- Per la vostra sicurezza, questo prodotto è conforme alle norme in vigore (Direttiva Basso Voltaggio, Compatibilità elettromagnetica, Materiali compatibili con il cibo, Ambiente,...).
- Grazie per aver acquistato questo apparecchio, destinato al solo uso domestico.
- La nostra società si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, nell’interesse del consumatore, caratteristiche o componenti di questo prodotto.
- Al primo utilizzo, si può produrre un leggero odore o fumo per i primi minuti.
- Gli alimenti solidi o liquidi venuti a contatto con le parti contrassegnate dal logonon possono essere consumati.

Utilizzo
Le illustrazioni esplicative sono stampate sulla confezione del prodotto.
- Mettere il vostro apparecchio sopra un piano d’appoggio fermo o orizzontale.
- Se la resistenza non è posizionata correttamente, il sistema di sicurezza impedisce l’attivazione dell’apparecchio (secondo i modelli).
- Per evitare l’usura del vostro prodotto non utilizzarlo per realizzare ricette flambées.
- Non cuocete al cartoccio per conservare le qualità antiaderenti del rivestimento.
- Per preservare il rivestimento della piastra di cottura, utilizzare sempre una spatola di plastica o di legno.
- Non tagliare gli alimenti direttamente sulle piastre (secondo i modelli).

Dopo l’utilizzo
- Mettere il termostato sulla posizione min. o spegnere l’apparecchio portando l’interruttore sulla posizione 0. Scollegare il cavo dalla rete elettrica e lasciare che l’apparecchio si raffreddi 1 ora.
- La resistenza non può essere lavata. Se è davvero sporca, aspettare il suo completo raffreddamento e strofinarla con uno straccio asciutto.
- La griglia, la piastra e la vaschetta dell’acqua devono essere puliti dopo ogni uso. Possono essere lavati in lavastoviglie.

Ambiente
Partecipiamo alla protezione dell’ambiente !
ⓘ Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
➲ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Τη χρήση, τη συντήρηση και την εγκατάσταση του προϊόντος: για την ασφάλεια σας, σας ευχαριστώ αναφέρονται στις διάφορες παραγράφους του παρόντος εγχειριδίου και τα αντίστοιχα εικονογράμματα.
- ⚠ Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - Σε χώρους κουζίνας που χρησιμοποιούνται από το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά,
  - Σε αγροκτήματα,
  - Για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλα οικιακά περιβάλλοντα,
  - Σε περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενων διαμερισμάτων.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ μαγειρεύετε.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς πείρα ή γνώση της συσκευής, εκτός αν έχουν λάβει σχετικές οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή επιτηρούνται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
  Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται και να μην τους επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 χρονών και πάνω, και από άτομα με μειωμένες φυσικές ή πνευματικές δυνατότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, μόνο εφόσον υπάρχει η απαραίτητη παρακολούθηση ή έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την σωστή χρήση της συσκευής και υπάρχει κατανόηση για τους κινδύνους που υπάρχουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Ο καθαρισμός και η διατήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά εκτός κι αν είναι μεγαλύτερα από 8 και υπό επιτήρηση.
- ⚠ Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί είναι αυξημένη κατά την ώρα λειτουργίας της συσκευής.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης αντιστοιχεί με την ισχύ που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται να τίθεται σε λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή χωριστό τηλεχειριστήριο.
- Εάν καταστραφεί το καλώδιο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, ώστε να αποφύγετε τυχόν κινδύνους.
- Ποτέ μη βυθίζετε στο νερό τη συσκευή, τη μονάδα ελέγχου ή το καλώδιο.
- Βγάλτε όλα τα υλικά της συσκευασίας, τα αυτοκόλλητα και τα αξεσουάρ, από το εσωτερικό και εξωτερικό μέρος της συσκευής.
- Ξετυλίξτε τελείως το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Εάν χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, πρέπει να έχει το λιγότερο ίδια διατομή και γειωμένη πρίζα. Λαμβάνετε όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις για να αποφύγετε τον κίνδυνο να σκοντάψει κάποιος στο καλώδιο.
- Να συνδέετε την συσκευή σας πάντα σε πρίζα με γείωση.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:
  - Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή ούτε θα την χρησιμοποιήσουν ως παιχνίδι.
  - μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ξυλάνθρακα ή παρόμοιο εύφλεκτο υλικό.
  - συνιστάται η συσκευή να τροφοδοτείται μέσω μιας ενδιάμεσης διάταξης παραμένοντος ρεύματος (DDR) με παραμένον ρεύμα λειτουργίας καθορισμένο ώστε να μην υπερβαίνει τα 30 mA.
  - η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε μια πρίζα ρεύματος με γείωση.
  - συνιστάται ο τακτικός έλεγχος του καλωδίου ρεύματος προκειμένου να εντοπιστεί οποιοδήποτε ίχνος ενδεχόμενης φθοράς και εάν το καλώδιο έχει φθαρεί η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
  - Για να διασφαλιστεί η καλή λειτουργία της ψηστιέρας, αναπληρώνετε τακτικά το νερό στη λεκάνη:
    - 1,5 λίτρα νερό (μέγιστο) για τα μοντέλα αρ. 251X και 252X
    - 2 λίτρα νερό (μέγιστο) για τα μοντέλα αρ. 253X

    (X = από 0 έως 9)
- Ποτέ μη θέτετε σε λειτουργία την κρύα συσκευή χωρίς πρώτα να αλλάξετε το νερό που βρίσκεται μέσα στον ανακλαστήρα.

Τι πρέπει να κάνετε
- Κατά την πρώτη χρήση, πλύνετε την πλάκα (ανάλογα με το μοντέλο), ρίξτε λίγο λάδι πάνω στην πλάκα ή τις πλάκες και σκουπίστε με ένα μαλακό πανάκι.
- Για να αποφύγετε την φθορά της πλάκας ή της σχάρας, χρησιμοποιείτε τις αποκλειστικά στη συσκευή, για την οποία κατασκευάστηκαν (π.χ. μην τις βάζετε στο φούρνο, σε αεριούχο καυστήρα ή σε ηλεκτρική πλάκα...).
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως και κρατείστε τις. Οι οδηγίες είναι κοινές για διάφορους τύπους ανάλογα με ποια εξαρτήματα είναι εξοπλισμένη η συσκευή.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, ρίξτε αμέσως κρύο νερό στο έγκαυμα και εάν είναι απαραίτητο καλέστε γιατρό.
- Φροντίστε κατά την τοποθέτηση του καλωδίου με ή χωρίς μπαλαντέζα να λαμβάνετε όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις προκειμένου να μην παρεμποδίζεται η κυκλοφορία των καλεσμένων γύρω από το τραπέζι.
- Πριν από το καθάρισμα, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι στην πρίζα.
- Η δημιουργία καπνού μπορεί να είναι επικίνδυνη για ζώα με πολύ ευαίσθητο αναπνευστικό σύστημα, όπως τα πτηνά. Σας προτείνουμε να μην κρατάτε πτηνά στην κουζίνα.
- Ελέγξτε, αν οι πλάκες είναι σταθερές, σωστά τοποθετημένες και αν εφαρμόζουν σωστά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνον πλάκες προμηθευμένες με τη συσκευή ή αγορασμένες στο ειδικευμένο σέρβις.

Τι πρέπει να αποφεύγετε
- Ποτέ μην αφήνετε την συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε, έκτος εάν την προθερμαίνετε.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής, σας συνιστούμε να μην την τοποθετείτε σε γωνίες και να μην ακουμπάει στον τοίχο.
- Ποτέ μην τοποθετείτε την συσκευή απευθείας σε ευαίσθητες επιφάνειες (γυάλινο τραπέζι, ρούχα, έπιπλα με βερνίκι). Αποφύγετε να την χρησιμοποιείτε πάνω σε μαλακή επιφάνεια σαν τον μουσαμά.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε ολισθηρές ή σε καυτές επιφάνειες, μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο να κρέμεται πάνω από πηγή θερμότητας (μάτια κουζίνας, γκάζι...).
- Μην τοποθετείτε σκεύη ή εργαλεία μαγειρέματος πάνω στις επιφάνειες ψησίματος της συσκευής. Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της συσκευής όταν αυτή θερμαίνεται ή είναι σε λειτουργία, καθώς είναι πολύ ζεστά.
- Ποτέ μην αρχίζετε το μαγείρεμα χωρίς πρώτα να έχει προθερμανθεί η συσκευή για 15 λεπτά. Μην χρησιμοποιείτε αλουμινόχαρτο ή οτιδήποτε άλλο μεταξύ της πλάκας και του φαγητού που πρόκειται να μαγειρέψετε.
- Μην χρησιμοποιείτε συρμάτινο σφουγγαράκι ή ισχυρά απορρυπαντικά.
- Μη φυλάσσετε τη συσκευή σε μέρος που θα είναι άμεσα εκτεθειμένη στον ήλιο, ούτε και να την αφήνετε σε εξωτερικούς χώρους το χειμώνα.
- Μη τοποθετείτε τη ζεστή πλάκα στο νερό ή σε εύθραυστη επιφάνεια (σύμφωνα με τον τύπο).

Συμβουλές/Πληροφορίες
- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμφωνεί με τα ισχύοντα πρότυπα και τους ισχύοντες κανονισμούς (Οδηγίες για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα υλικά σε επαφή με τροφές, το περιβάλλον κ.λπ.).
- Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτήν την συσκευή, η οποία έχει κατασκευαστεί για οικιακή χρήση μόνο.
- Η εταιρεία μας έχει μια τρέχουσα πολιτική έρευνας και διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει αυτά τα προϊόντα χωρίς καμία ειδοποίηση.
- Όταν χρησιμοποιήσετε την συσκευή σας για πρώτη φορά, μπορεί να υπάρξει μια μικρή μυρωδιά και λίγος καπνός κατά τα πρώτα λεπτά.
- Κάθε στέρεα ή υγρή τροφή η οποία έρχεται σε επαφή με τα εξαρτήματα που φέρουν το λογότυπο δεν πρέπει να καταναλώνονται.

Χρησιμοποίηση
- Τα επεξηγηματικά σχέδια είναι τυπωμένα πάνω στο κουτί συσκευασίας του προϊόντος
- Σε περίπτωση που η αντίσταση δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, ενεργοποιείται το σύστημα ασφαλείας και αποτρέπει την έναρξη λειτουργίας της συσκευής.
- Για να αποφύγετε οποιαδήποτε ζημιά του προϊόντος σας, μην το χρησιμοποιήσετε ποτέ για να παρασκευάσετε συνταγές φλαμπέ.
- Για να διατηρήσετε τις αντικολλητικές ιδιότητες της επίστρωσης, μην ψήνετε φαγητά σε αλουμινόχαρτο (ανάλογα με το μοντέλο).
- Για τη διατήρηση της επικάλυψης της πλάκας ψησίματος, να χρησιμοποιείτε πάντα μια πλαστική ή ξύλινη σπάτουλα.
- Ποτέ μην κόβετε το φαγητό όταν αυτό είναι ακόμα στις πλάκες (σύμφωνα με τον τύπο).

Μετά την χρήση
- Γυρίστε τον θερμοστάτη στη χαμηλότερη θέση ή ρυθμίζοντας τον διακόπτη στη θέση 0 θα απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Πριν από το καθάρισμα, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι στην πρίζα 1 ώρα.
- Η αντίσταση δεν καθαρίζεται. Εάν είναι πολύ βρώμικη, περιμένετε έως του κρυώσει εντελώς και τρίψτε τη με ένα στεγνό πανάκι.
- Η σχάρα, ο κάδος νερού πρέπει να καθαρίζονται μετά από κάθε χρήση. Μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.

Περιβάλλον
Ας συμβάλλουμε κι εμείς την προστασία του περιβάλλοντος!
ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
➲ Παραδώστε την παλιά σας συσκευή σε ένα κέντρο διαλογής, το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

TR

GÜVENLİK TALİMATLARI
ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- Bu ürünün kullanımı, bakımı ve kurulumu: Güvenliğiniz için lütfen bu kılavuzun çeşitli bölümlerine ve ilgili şemalara bakın.
- ⚠ Tüm mangallar sadece dışarıda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
  DİKKAT: Güvenlik önlemleri cihazın ayrılmaz bir parçasıdır. Cihazınızı ilk kez kullanmadan önce bu bilgileri dikkatle okuyun. Güvenlik talimatlarını daha sonra kolay ulaşabileceğiniz bir yerde bulundurun.
- Bu talimatları dikkatle okuyun ve kolayca ulaşabileceğiniz bir yere koyun; bu talimatlar genelde, cihazınızla birlikte teslim edilen aksesuarlara bağlı olarak cihazın farklı versiyonları için geçerlidir.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ticari amaçla kullanılırsa, yanlış kullanılırsa ve talimatlara uyulmazsa imalatçı sorumluluk kabul etmez ve garanti geçerliliğini kaybeder.
- Garanti kapsamına girmeyen aşağıdaki durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır:
  - Mağaza, ofis veya diğer çalışma ortamlarında personelin kullanımına ayrılan mutfaklarda;
  - Çiftliklerde;
  - Otel veya motel müşterileri tarafından veya diğer konaklama tesislerinde;
  - Yatak ve kahvaltı verilen konaklama tesisleri ve benzeri diğer ortamlarda.
- Eğer elektrik bağlantısı topraklanmış bir soket çıkışı ve artık akım derecesi 30mA değerini aşmayan bir kaçak akım rölesi üzerinden sağlanıyorsa bu cihaz dış ortamlarda kullanılabilir.
- Bu cihaz bedensel, duyusal veya zihinsel engeli olan kişiler (ve çocuklar) ya da daha önce cihazı kullanmamış kişiler tarafından kullanıma uygun değildir. Kişinin güvenliğinden sorumlu birinin gözetimi altında veya önceden cihazın kullanımına ilişkin talimatlar sağlandıktan sonra kullanılabilir.
- Cihazın güvenli şekilde kullanımı ve ihtiva ettiği riskler konusunda gerekli bilgilendirme ve gözetim sağlandığı takdirde bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyusal veya zihinsel engeli bulunan kişi ya da deneyimsiz veya bilgisi kısıtlı kişiler tarafından kullanılabilir. Temizlik ve bakım, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaş altı çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Güvenliğiniz için bu cihaz yürürlükteki standartlara ve düzenlemelere uygun olarak üretilmiştir (Düşük Voltaj, Elektromanyetik Uyumluluk, Gıda ile temas eden madde ve malzemeler, Çevre yönergeleri vs.).
- Bu cihaz yalnızca alternatif akımda çalışmak üzere tasarlanmıştır. İlk defa kullanmadan önce şebeke akımının cihazın veri plakası üzerindeki akım ile uyuşup uyuşmadığını kontrol edin.
- Herhangi bir bağlantı hatası garantiyi geçersiz kılar.
- Yürürlükteki standartların farklılığı yüzünden, cihaz satın alındığı ülkeden başka bir ülkede kullanılacaksa bir yetkili servise kontrol ettirin.
- Cihazın içindeki ve dışındaki tüm ambalaj malzemelerini, etiketleri ve aksesuarları çıkartın.
- Kullanmadan önce elektrik kablosunu tümüyle açın.
- Uzatma kablosu kullanmayın. Eğer uzatma kablosu kullanmanın sorumluluğunu üzerinize alıyorsanız sadece iyi durumda, topraklanmış, cihazın elektrik sınıfına uygun bir uzatma kablosu kullanın.
- Bu cihaz harici bir zamanlayıcı veya uzaktan kumanda vasıtasıyla çalıştırılmamalıdır.
- Cihazı veya elektrik kablosunu asla herhangi bir sıvıya batırmayın.
- Elektriğe bağlıyken özellikle etrafında çocukların olması durumunda cihazı birkaç dakikalığına bile olsa asla gözetimsiz bırakmayın.
- Elektrik kablosunun çocukların ulaşabileceği şekilde sarkmamasına dikkat edin.
- Kimsenin elektrik kablosuna takılarak düşmemesi için gerekli önlemleri alın.
- Kullanılmadığı zaman cihazı kapatıp fişini elektrik prizinden çekin.
- Cihazı fişten çıkarırken elektrik kablosundan tutarak çekmeyin.
- Düzgün çalışmıyorsa, hasar gördüyse veya elektrik kablosu ya da fişi hasarlıysa cihazı kullanmayın. Güvenliği sağlamak amacıyla bu parçaların yetkili Servis Merkezi tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Müşteriler tarafından gerçekleştirilen standart temizleme ve bakım dışındaki işlemler yetkili servis tarafından yapılmalıdır.
- Cihaz kullanım halindeyken açıkta bulunan yüzeyler ısınabilir.
- Cihazın sıcak yüzeylerine asla dokunmayın.
- Cihaz sıcak olduğu sürece asla hareket ettirmeyin.
- UYARI:
  Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
  - Bu cihaz ile kömür veya başka patlayıcı maddeler kullanılmamalıdır.
  - Cihazı temizlemeden ve kaldırmadan önce tamamen soğumasını bekleyin.
  - Elektrik kablosunun cihazın ısınan parçaları ile temas etmemesi, herhangi bir ısı kaynağının yakınına gelmemesi ve sivri köşelerin üzerine yerleştirilmemesi gerekir.
  - Cihazı asla bir duvarın veya duvara monte edilmiş bir rafın altına yerleştirmeyin.
  - Cihazı asla kolay alev alan nesnelerin (örn. perde vs.) altına veya yakınına yerleştirmeyin.
  - Eğer cihazın parçaları alev alırsa asla yangını su ile söndürmeye kalkmayın. Cihazın fişini prizden çekin ve alevleri ıslak bir kumaş ile boğun.
  - Barbekünün doğru çalışmasını sağlamak için, hazne içine sistematik olarak su doldurun:
    - 251X ve 252X modelleri için 1,5 litre su (maksimum)
    - 253X modelleri için 2 litre su (maksimum)

    (X 0 ila 9 arasında olabilir)
- Haznedeki suyu yenilenemeden asla cihazı yeniden kullanmayın.

Yapmanız gerekenler
- İlk kullanımdan önce tepsiyi (modele bağlı olarak) yıkayın, üzerine biraz yemeklik yağ dökün ve yumuşak bir bez veya mutfak havlusuyla silin.
- Tepsiye veya ızgaraya hasar vermemek için: Sadece amacına uygun bir desteğin üzerinde kullanın (örn.: bir fırının içinde, gaz veya elektrikli ocak gözü üzerinde vs.).
- Cihazınızla birlikte verilen aksesuarlara bağlı olarak modeller değişiklik gösterse de bu talimatlar tüm modeller için geçerlidir. Talimatları dikkatle okuyun ve kolayca ulaşabileceğiniz bir yerde saklayın.
- Eğer bir kaza meydana gelirse, yanığı hemen soğuk suya tutun ve gerekirse doktora danışın.
- Uzatma kablosu kullanılsın veya kullanılmasın, elektrik kablosunu misafirlerinizin masanın etrafında kabloya takılmadan rahatça dolaşabileceği şekilde dikkatlice konumlandırın.
- Temizlemeden önce cihazı fişten çekin.
- Pişirme sırasında oluşan buhar özellikle kuşlar gibi hassas solunum sistemine sahip hayvanlar için tehlikeli olabilir. Kuş besleyen kişilere hayvanlarını pişirme alanından uzak tutmalarını tavsiye ederiz.
- Tepsilerin ve ızgaraların sağlam, iyi konumlandırılmış ve cihaza doğru şekilde takılmış olmasını sağlayın. Yalnızca cihazla birlikte verilen veya yetkili servis merkezinden satın aldığınız pişirme tepsisini ve ızgaraları kullanın.

Yapmamanız gerekenler
- Kullanmadığınız süre içinde cihazı asla prize takılı bırakmayın.
- Fazla ısınmasını engellemek için cihazı köşelere veya duvarın çok yakınına yerleştirmeyin.
- Cihazı hassas (cam masa, masa örtüsü, cilalı mobilya gibi) veya kurulama bezi gibi yumuşak yüzeylerin üzerine yerleştirmeyin.
- Mutfak aletlerinizi cihazın pişirme yüzeylerinin üzerine koymayın.
- Cihaz ısınırken veya çalışırken çok sıcak oldukları için cihazın metal kısımlarına dokunmayın.
- 15 dakika ısıtmadan asla pişirmeye başlamayın.
- Tepsi veya ızgara ile pişirilen yemek arasına alüminyum folyo veya başka nesneler koymayın.
- Ovma teli, aşındırıcı temizleme süngeri veya ovma tozu kullanmayın.
- Cihazı direkt güneş ışığına maruz bırakmayın veya kışın dışarıda bırakmayın.
- Tepsiyi sıcakken (modele göre) suyun altına veya hassas bir yüzeye koymayın.

Öneri / bilgi
- Güvenliğiniz için bu cihaz yürürlükteki tüm standartlara ve yönetmeliklere (Düşük Gerilim Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk, Gıda ile Temas Eden Malzemeler, Çevre vs.) uygundur.
- Yalnızca ev kullanımına uygun olan bu cihazı aldığınız için teşekkür ederiz.
- Şirketimiz araştırma/geliştirme çalışmalarına devam etmektedir ve önceden bilgilendirmeden ürünleri üzerinde değişiklikler yapabilir.
- İlk kullanımda ilk birkaç dakika boyunca hafif bir koku ve duman çıkabilir.
- Üzerinde cihaz logosu bulunan parçalarla temas eden katı veya sıvı gıda maddeleri kesinlikle tüketilmemelidir.

Kullanım
Açıklayıcı şemalar ürünün ambalajı üzerinde bulunur
- Cihazınızı yatay olarak sabit, düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Isıtma elemanı yanlış şekilde yerleştirilmişse güvenlik sistemi cihazın çalıştırılmasını önler.
- Ürününüzün zarar görmesini engellemek için yemeğin üzerine alkol dökerek alevlendirilen yemek tariflerini pişirmeyin.
- Kaplamanın yapışmazlığının korunması için alüminyum folyo içerisinde yemek pişirmeyin (modele bağlı olarak).
- Pişirme tepsisinin zarar görmemesi için her zaman tahta veya plastik spatula kullanın.
- Asla doğrudan tepsinin üzerinde yemek malzemesi kesmeyin (modele bağlı olarak).

Kullanım sonrası
- Termostatı min. konumuna veya düğmeyi 0 konumuna getirin. Elektrik fişini prizden çıkartın ve cihazı soğumaya bırakın.
- Isıtma elemanı temizlenmemelidir. Kirlendiğinde, soğumasını bekleyin ve kuru bir bezle silin.
- Izgara, tepsi ve su tankı her kullanımdan sonra temizlenmelidir. Bu elemanlar bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Çevreyi koruyun!
ⓘ Cihazınız çok sayıda yeniden üretilebilen veya geri dönüştürülebilen parça içerir.
➲ Cihazı bir atık toplama noktasına götürün.

AR

إرشادات من أجل السلامة
ضوابط هامة للسلامة

- استخدام واختبار وتركيب المنتج: لضمان سلامتكم، نشكركم على الرجوع إلى مختلف فقرات هذه النشرة والرسومات التخطيطية المناسبة.
- ⚠ جميع الشوايات (باربكيو) مناسبة للاستعمال خارج المنزل فقط.
- تحذير: ضوابط السلامة الواردة هنا هي جزء لا يتجزأ من هذا المنتج. يُرجى قراءتها بعناية قبل استعمال هذا المنتج الجديد للمرة الأولى. واحتفظ بهذه الإرشادات في مكان قريب يسهل الوصول إليه عندما تقتضي الحاجة.
- يُرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية واحتفظ بها في مُتناول اليد؛ هذه الإرشادات هي إرشادات عامة تسري على مختلف الموديلات حسب الملحقات المرفقة مع كل جهاز.
- صُمّم هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط. في حال تم استعماله لأغراض احترافية، أو بطريقة خاطئة أو إذا لم يتم التقيّد بالإرشادات المرفقة، فإن الشركة المُصنّعة لن تكون مسؤولة عنه، وبالتالي تسقط عليه الضمانة.
- لم يُصمم هذا المنتج للاستعمال في الأماكن والأحوال التالية، التي لا تشملها الصيانة:
- أماكن الطبخ المخصصة لطاقم الموظفين في المحلات والمكاتب، والأماكن المهنية الأخرى.
  - المزارع.
  - الاستعمالات من قبل عملاء الفنادق والنزلاء وأماكن الإقامة الأخرى.
  - في غرف النوم وأماكن تناول الفطور والأماكن المشابهة.
- يُمكن أن يُستعمل هذا الجهاز خارج المنزل، بحيث يتوفر له التيار الكهربائي من خلال مقبس كهربائي مؤرّض مُعزز بدائرة للتيار التفاضلي لا تزيد عن 30 مللي أمبير.
- لم يُعد هذا المنتج ليُستعمل بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بقدرات بدنية أو حسية أو عقلية كافية، أو أشخاص ليست لديهم الخبرة أو المعرفة، ما لم تتم مراقبتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج بواسطة شخص مسؤول من أجل سلامتهم.
- يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن الثامنة (8)، أو بواسطة الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات بدنية أو عقلية كاملة، أو ممن لديهم نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا خضعوا للمراقبة أو إذا أعطوا التعليمات والإرشادات الواضحة عن كيفية استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأدركوا الأخطار التي قد تنتج عن الاستعمال الخاطئ. لا يُسمح للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة ما لم تتم مراقبتهم.
- لا يُسمح للأطفال اللعب بالجهاز.
- يُرجى الحفاظ على الجهاز والسلك الكهربائي التابع له بعيدين عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة.

• من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج لجميع القوانين والمعايير السارية المفعول (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، القوانين ذات الصلة المباشرة بالطعام، قوانين البيئة، إلخ...).
• صمم هذا المنتج ليعمل بالتيار الكهربائي المتردد فقط. قبل استعمال هذا الجهاز للمرة الأولى، يرجى التأكد بأن التيار الكهربائي عندك يتوافق تمامًا مع قوة التيار المذكورة في لوحة تعريف المنتج.
• إن أي توصيل خاطئ بالتيار الكهربائي يُلغي الضمانة.
• يُرجى الأخذ في الحسبان إذا استعمل هذا المنتج في بلد غير البلد الذي تم فيه الشراء، يجب عرضه على مركز خدمة معتمد قبل استعماله.
• انزع جميع مواد التغليف عن المنتج، بما فيها الملصقات، الملحقات من الداخل والخارج.
• مدد السلك الكهربائي إلى آخره قبل البدء باستعمال المنتج.
• لا تستعمل وصلة كهربائية. وفي حال تحمّلت مسؤولية ذلك، استعمل فقط وصلة كهربائية في حالة جيدة ومناسبة للقوة التي يتطلبها المنتج، وأن تكون مؤرّضة.
• لم يُعدّ هذا الجهاز للتشغيل بواسطة مؤقّت خارجي أو بنظام التحكم عن بُعد.
• لا تغمر الجهاز ولا السلك الكهربائي التابع له بالماء ولا بأي سائل آخر.
• لا تترك الجهاز من دون مراقبة عندما يكون موصولاً بالتيار الكهربائي، حتى ولو لدقائق معدودة، خصوصًا أثناء تواجد الأطفال.
• لا تدع السلك الكهربائي التابع للجهاز متدليًا ليصبح في متناول الأطفال.
• يُرجى اتخاذ الاحتياطات اللازمة للحؤول دون المرور فوق الوصلة الكهربائية لأي من الأشخاص.
• أوقف الجهاز عن التشغيل وافصله عن التيار الكهربائي عندما لا يكون قيد الاستعمال.
• لا تفصل المنتج عن التيار بواسطة شدّ السلك الكهربائي.
• لا تستعمل المنتج إن لم يعد يؤدي العمل بكفاءة. أو إذا أصيب بالخلل، أو إذا كان السلك الكهربائي التابع له تالفًا. للحفاظ على سلامتك، يجب استبدال هذه الأجزاء بواسطة مركز خدمة معتمد.
• أي تدخل من قبل العميل في هذا الجهاز غير إجراءات التنظيف والصيانة العادية، لا يقوم بها سوى مركز خدمة معتمد.
• ⚠ قد تكون الأسطح الظاهرة من الجهاز ساخنة عندما يكون الجهاز قيد الاستعمال.
• لا تلمس هذه الأسطح الظاهرة من الجهاز.
• لا تُحرك الجهاز من مكانه طالما كان ساخنًا.
• تحذير:
• الفحم أو الوقود القابل للاشتعال يجب أن لا تُستعمل في هذا الجهاز.
• دع الجهاز ليبرد تمامًا قبل تنظيفه أو تخزينه.
• يجب أن لا يقترب السلك الكهربائي ولا يُلامس الأجزاء الساخنة من الجهاز، وكذلك يجب أن لا يقترب من المصادر الحرارية ولا يستقر فوق زوايا حادة.
• لا تضع الجهاز بالقرب من الجدار أو تحت جدار من الخشب.
• لا تضع الجهاز تحت أو بالقرب من المواد سريعة الاشتعال (على سبيل المثال: الستائر، إلخ...).
• إذا اشتعل أحد أجزاء الجهاز، لا تحاول إخماد النار بالماء. افصل المنتج عن التيار الكهربائي، وحاول إخماد النار بقطعة قماش رطبة.
• إذا جرى أي اتصال لأي مواد غذائية، إن كانت من السوائل أو جامدة بالأجزاء التي تحمل هذا الشعار، يجب عدم تناولها.
• لضمان حُسن الأداء لعملية الشواء، يُرجى سكب الماء في الخزان بانتظام:
- 1.5 لتر من الماء (هو الحد الأقصى) للموديلات ذات الرقم: 251 X و 252 X
- 2 لتر من الماء (هو الحد الأقصى) للموديلات ذات الرقم: 253 X
(يتراوح الرمز X بين 0 و 9)
• لا تعيد تشغيل الجهاز دون تغيير الماء في العاكس.

يرجى التقيد بما يلي:
• قبل الاستعمال للمرة الأولى، اغسل الأطباق (حسب الموديل)، اسكب القليل من زيت الطعام في هذه الأطباق وامسحها بقطعة قماش ناعمة أو بمنديل من ورق المطبخ.
• لكي تتجنب إتلاف الطبق أو الشبكة: استعملها فقط فوق الدعامة التي صُممت لأجلها (على سبيل المثال: لا تستعملها في الفرن، أو على موقد الغاز، أو على موقد كهربائي).
• يُرجى قراءة الإرشادات بعناية، فهي إرشادات عامة تسري على مختلف الموديلات حسب الملحقات المرفقة مع كل منتج، واحتفظ بها في متناول اليد.
• في حال حدوث أي حادث، اغسل مكان الحروق فورًا بالماء البارد، واستدع الطبيب إذا لزم الأمر.
• يُرجى ترتيب وضع السلك الكهربائي بعناية، بصرف النظر إن كانت هنالك وصلة كهربائية أم لا، بحيث يتمتع الضيوف بحرية الحركة حول المائدة دون التعثر بالسلك الكهربائي.
• يُرجى التأكد والحرص أن يكون السلك الكهربائي التابع للجهاز مفصولاً عن التيار قبل عملية التنظيف.
• قد تُشكّل الروائح المنبعثة من عملية الطهي خطرًا على بعض الحيوانات المنزلية التي تحمل أجهزة تنفسية غاية في الحساسية مثل الطيور المنزلية. ننصح أصحاب هذه الحيوانات إبقاؤها بعيدة عن أماكن الطهي والشوي.
• يُرجى التأكد بأن الأطباق أو الشبكات ثابتة في مكانها، وتأخذ مواضعها الصحيحة عند شبكها بالجهاز. استعمل فقط الشبكات والأطباق المرفقة مع الجهاز أو التي يمكن الحصول عليها من مراكز الخدمة المعتمدة.

يُرجى عدم القيام بما يلي:
• لا تترك المنتج موصولاً بالتيار الكهربائي عندما لا يكون قيد الاستعمال.
• لكي تتجنب التسخين المفرط للجهاز، لا تضعه في زاوية أو مقابل الجدار.
• لا تضع الجهاز مباشرة على سطح هش (طاولة زجاجية، مفارش المائدة، أو على أسطح الموبيليا، ...إلخ) أو على أسطح خفيفة مثل مناديل الشاي.
• لا تضع أدوات الطهي على الأسطح المخصصة للطهي في الجهاز.
• لا تلمس الأجزاء المعدنية في الجهاز عندما يكون في مرحلة التسخين أو التشغيل، لأنها تكون ساخنة جدًا.
• لا تبدأ بالطهي قبل أن ينتهي التسخين التمهيدي للجهاز حوالي 15 دقيقة.
• لا تستعمل ورق الألمينيوم أو أية أشياء أخرى بين الطبق والشبكة عند طهي الطعام. لا تستعمل الإسفنجات الكاشطة أو مواد التنظيف الحارقة في تنظيف المنتج.
• لا تترك الجهاز تحت أشعة الشمس الحارقة أو في الخارج تحت المطر.
• لا تضع الطبق الساخن (حسب الموديل) تحت الماء أو فوق سطح هش.

نصائح/معلومات
• من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج لجميع القوانين والمعايير سارية المفعول (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية المغناطيسية، القوانين التي لها صلة مباشرة بالطعام، قوانين البيئة، ...).
• شكرًا لشرائك هذا الجهاز الذي أُعدّ خصيصًا للاستعمال المنزلي فقط.
• تتبع شركتنا سياسة البحث والتطوير وربما التعديل على منتجاتنا من دون سابق إنذار.
• عند الاستعمال للمرة الأولى، قد ينبعث من الجهاز القليل من الرائحة والقليل من الدخان خلال الدقائق الأولى القليلة من التشغيل.

الاستعمال
• ستجدون الرسومات التوضيحية ملصقة على علبة التغليف الخارجي للمنتج.
• ضع الجهاز بوضع أفقي فوق سطح منبسط وثابت، مُقاوم للحرارة.
• إن لم تأخذ عناصر التسخين موقعها الصحيح، فإن نظام السلامة سوف يمنع تشغيل الجهاز.
• لكي تتجنب إتلاف الجهاز، لا تستعمل في وصفات الطهي المُشتعلة في أي وقت.
• للحفاظ على خصائص الطلاء غير اللاصق، لا تطهو الطعام في ورق الألمينيوم (حسب الموديل).
• استعمل دائمًا الملاعق الخشبية أو البلاستيكية تجنبًا لإتلاف أطباق الطهي.
• لا تُقطّع الطعام مباشرة على الأطباق (حسب الموديل).

بعد الاستعمال
• ضع الترموستات على موقع الحد الأدنى، أو حول مفتاح التشغيل إلى موقع الإيقاف (0). افصل الجهاز عن التيار واتركه لكي يبرد تمامًا.
• عناصر التسخين لا تُنظّف، أما إذا كانت فعلاً بحاجة أن تُنظّف، يرجى الانتظار إلى أن تبرد تمامًا، ثم امسحها بقطعة قماش جافة.
• الشبكة والطبق وخزان الماء يجب تنظيفهم في كل مرة بعد الاستعمال. وبالتالي فهي آمنة للتنظيف في جلاية الصحون.

حماية البيئة
حماية البيئة أولاً!
يحتوي هذا المنتج على العديد من المواد القيّمة التي يمكن إعادة استعمالها أو تدويرها.
اتركها لدى مركز تجميع المهملات المدني.

BS

SIGURNOSNA UPUTSTVA
VAŽNE MJERE ZAŠTITE

• Korištenje, održavanje i postavljanje ovog aparata: radi svoje sigurnosti pogledajte različite odjeljke ovog priručnika i odgovarajuće dijagrame.
• ⚠ Svi roštilji prikladni su samo za upotrebu na otvorenom.
OPREZ: sigurnosne mjere opreza su sastavni dio aparata. Prije prvog korištenja novog aparata pažljivo pročitajte sigurnosne mjere opreza. Držite ih na mjestu gdje ih možete pronaći kako biste ih mogli koristiti za buduće potrebe.
• Pažljivo pročitajte ova uputstva i držite ih nadohvat ruke; uputstva su opšta za različite verzije, zavisno od pribora isporučenog uz vaš aparat.
• Ovaj aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. Proizvođač ne preuzima odgovornost i garancija se ne primjenjuje u slučaju profesionalne upotrebe, nepropisne upotrebe ili nepostupanja u skladu s uputstvima.
• Aparat nije namijenjen za upotrebu u sljedećim slučajevima koji nisu pokriveni garancijom:
- u kuhinjskim prostorima, za osoblje u trgovinama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
- na seoskim imanjima;
- za goste hotela, motela i drugih stambenih prostora;
- u smještajnim jedinicama s uslugom noćenja i doručka i drugim sličnim okruženjima.
• Ovaj aparat može se koristiti u vanjskom okruženju uz strujno napajanje putem utičnice s uzemljenim priključkom i zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prekoračuje 30 mA.
• Ovaj aparat nije predviđen da ga koriste osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost koja im je prethodno dala upute o načinu korištenja aparata.
• Ovaj aparat mogu koristiti djeca starosne dobi od 8 godina i starija i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u siguran način korištenja aparata, te ako su razumjeli opasnosti u vezi s tim. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
• Djeci ne treba dozvoliti da se igraju s aparatom..
• Aparat i njegov kabal držite van dohvata djece mlađe od 8 godina.
• Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim standardima i propisima (direktive o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u kontakt sa namirnicama, zaštiti životne sredine, itd.).
• Ovaj aparat je konstruisan samo za rad na naizmjeničnoj struji. Prije prvog korištenja aparata provjerite da li napon napajanja vaše strujne mreže odgovara naponu navedenom na označnoj pločici aparata.
• Greške u priključivanju poništavaju garanciju.
• U slučaju korištenja aparata u zemlji u kojoj nije kupljen, a uzimajući u obzir različite standarde koji su na snazi, proizvod treba provjeriti ovlašteni servisni centar.
• Uklonite svu ambalažu, naljepnice i pribor iz unutrašnjosti i s vanjske strane proizvoda.
• Prije upotrebe potpuno odmotajte strujni kabal.
• Ne koristite produžni kabal. Ako prihvaćate odgovornost za taj postupak, koristite samo produžni kabal koji je u dobrom stanju, koji ima utikač s uzemljenim priključkom i koji je prikladan za nazivnu struju proizvoda.
• Ovaj aparat nije predviđen za rad pomoću vanjskog vremenskog prekidača ili zasebnog daljinskog upravljačkog sistema.
• Aparat ili pripadajući strujni kabal nikada ne uranjajte u vodu niti u druge tekućine.
• Aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na strujno napajanje, čak ni na nekoliko trenutaka, a naročito ako su prisutna djeca.
• Ne ostavljajte strujni kabal da visi nadohvat djece.
• Poduzmite sve potrebne mjere opreza kako biste spriječili spoticanje o produžni kabal.
• Kada ga ne koristite, aparat isključite i odspojite od strujnog napajanja.
• Utikač nikada ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za strujni kabal.
• Aparat nemojte koristiti ako ne radi ispravno, ako je oštećen ili ako je strujni kabal ili utikač oštećen. Radi održavanja sigurnosti, ove dijelove treba zamijeniti ovlašteni servisni centar.
• Sve zahvate, osim uobičajenog čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik, mora obavljati samo ovlašteni servis.
• ⚠ Izložene površine mogu biti vruće kada se aparat koristi.
• Nikada ne dodirujte vruće površine aparata.
• Nikada ne pomjerajte aparat dok je vruć.
• UPOZORENJE:
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerili da se ne igraju aparatom i da ga ne koriste kao igračku.
- S ovim aparatom ne smije se koristiti drveni ugalj ili slična zapaljiva goriva.
- Prije čišćenja i odlaganja pričekajte da se aparat potpuno ohladi.
- Strujni kabal nikada ne smije biti u blizini ili u kontaktu s vrućim dijelovima aparata, u blizini izvora toplote niti postavljen preko oštrih ivica.
- Aparat nikada ne postavljate u blizini zida ili ispod zidnog ormarića.
- Aparat nikada ne postavljajte ispod ili u blizini lako zapaljivih predmeta (npr. zavjesa i sl.).
- Ako dijelove aparata zahvati vatra, vatru nikada ne pokušavajte gasiti vodom. Isključite aparat od strujnog napajanja i ugasite vatru vlažnom krpom.
- Radi osiguranja optimalnog radnog učinka roštilja pažljivo ulijevajte u spremnik za vodu:
 - 1,5 litre vode (maksimalno) za modele br. 251X i 252X
 - 2 litre vode (maksimalno) za modele br. 253X
 (X može biti broj od 0 do 9)
• Nemojte nikada ponovo pokretati aparat, a da niste promijenili vodu u reflektoru.

Šta je potrebno učiniti
• Prije prve upotrebe operite ploču (ovisno o modelu), izlijte malo jestivog ulja na nju i obrišite je mekanom krpom ili papirnim ubrusom.
• Kako biste izbjegli oštećenje ploče ili rešetke: koristite ih samo na držaču za koji su konstruisane (npr. ne koristite ih na peći, na plinskom ili električnom štednjaku i sl.).
• Pažljivo pročitajte uputstva uobičajena za različite verzije, zavisno od pribora koji je isporučen s vašim aparatom i držite ih nadohvat ruke.
• Ako se nesreća dogodi, opekotinu odmah isperite hladnom vodom i ako je potrebno potražite savjet ljekara.
• Bez obzira da li koristite produžni kabal ili ne, strujni kabal postavite pažljivo tako da se gosti mogu slobodno kretati oko stola bez spoticanja o kabal.
• Prije čišćenja provjerite da li je aparat isključen iz strujnog napajanja.
• Isparavanja od pripreme jela mogu biti opasna za životinje koje imaju posebno osjetljiv respiratorni sistem, kao što su ptice. Vlasnicima ptica preporučujemo da ih drže podalje od područja pripreme jela.
• Uvjerite se da su ploče ili rešetke stabilne, dobro postavljene i ispravno pričvršćene na aparat. Koristite samo ploče i rešetke koje su isporučene s aparatom ili kupljene u ovlaštenom servisnom centru.

Šta ne treba raditi
• Kada ga ne koristite, aparat nikada ne ostavljajte priključen na strujno napajanje.
• Kako biste spriječili pregrijavanje aparata, ne postavljajte ga u ćošak ili uz sami zid.
• Aparat nikada ne postavljajte direktno na nježne površine (stakleni sto, stolnjak, lakirani namještaj i sl.) ili na mekane površine poput kuhinjske krpe.
• Pribor za pripremu jela ne stavljajte na površinu aparata namijenjenu za pripremu jela.
• Ne dodirujte metalne dijelove aparata kada se aparat zagrijava ili radi jer su vrlo vruće.
• Nemojte nikada ponovo pokretati aparat, a da niste promijenili vodu u reflektoru.
• Nikada ne započinjite s pripremom jela bez prethodnog zagrijavanja aparata od 15 minuta.
• Između ploče ili rešetke i hrane koja se priprema nikada ne koristite aluminijsku foliju.
• Ne koristite metalnu abrazivnu spužvicu ili abrazivni prašak.
• Ne ostavljajte aparat na direktnom sunčevom svjetlu ili na otvorenom tokom zime.
• Ne stavljajte vruću ploču (ovisno o modelu) pod vodu ili na nježne površine.

Savjet / informacije
• Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu sa svim primjenjivim standardima i propisima (direktiva o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u kontakt sa namirnicama, zaštiti životne sredine, ...).
• Zahvaljujemo na kupovini ovog aparata koji je predviđen samo za upotrebu u domaćinstvu.
• Naša kompanija ima kontinuiranu politiku istraživanja i razvoja i ove aparate može mijenjati bez prethodne najave.
• Prilikom prve upotrebe tokom prvih nekoliko minuta mogu se pojaviti blagi miris i malo dima.
• Sve krute namirnice i tekućine koje dođu u kontakt s dijelovima označenim logotipom ne smiju se konzumirati.

Korištenje
Dijagrame s objašnjenjem možete pronaći na pakovanju aparata.
• Aparat postavite vodoravno na ravnu, stabilnu i vatrostalnu površinu.
• Ako je grijač pogrešno postavljen, sigurnosni sistem će spriječiti rad aparata.
• Kako biste izbjegli oštećenje aparata, nikada ne koristite recepte koji zahtijevaju flambiranje.
• Kako biste sačuvali svojstva neprijanjajućeg sloja, jelo ne pripremajte u aluminijskoj foliji (ovisno o modelu).
• Uvijek koristite drvenu ili plastičnu lopaticu kako biste izbjegli oštećenje ploče za pripremu jela.
• Jelo nikada ne režite direktno na pločama (ovisno o modelu).

Nakon upotrebe
• Stavite termostat u položaj min. ili stavite prekidač u položaj 0. Isključite aparat iz strujne utičnice i pričekajte da se ohladi.
• Grijač nije potrebno čistiti. Ako je grijač zaista zaprljan, pričekajte da se ohladi i obrišite ga suhom krpom.
• Rešetku, ploču i spremnik za vodu potrebno je čistiti nakon svake upotrebe. Mogu se prati u mašini za pranje posuđa.

Zaštita životne sredine je na prvom mjestu!
Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.
Aparat odložite na mjesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

• Употреба, поддръжка и монтаж на този продукт: за ваша безопасност, моля вижте отделните раздели на това ръководство и съответните схеми.
• ⚠ Всички барбекюта са подходящи само за ползване на открито.
ВНИМАНИЕ: предпазните мерки за безопасност са част от уреда. Прочетете ги внимателно преди употреба на новия ви уред за първи път. Дръжте ги на място, където можете да ги намерите и по-късно да се обърнете към тях.
• Прочетете внимателно тези инструкции и ги дръжте под ръка; инструкциите са общи за различните версии в зависимост от доставените аксесоари с вашия уред.
• Този уред е проектиран само за домашна употреба. В случай на професионална употреба, неправилна употреба или неспазване на инструкциите, производителят не поема отговорност и гаранцията не се прилага.
• Уредът не е предназначен за използване в следните случаи, които не са покрити от гаранцията:
- в кухненски кътове за персонала на магазини, офиси и други служебни помещения,
- в селскостопански помещения,
- в хотели, мотели и други места за настаняване,
- в къщи за гости и на други подобни места.
• Този уред може да се използва във среда на открито, предоставянето на електрозахранване се осъществява посредством контакт със заземяване и устройство за дефектнотокова защита (ДТЗ) с номинална стойност на остатъчен ток, която не превишава 30 mA.
• Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит и познание, освен ако не са под наблюдението или са им дадени предварителни инструкции касаещи употребата на уреда от лице отговорно за тяхната безопасност.
• Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и повече, и лица с понижени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познание, ако са наблюдавани или са им дадени инструкции касаещи употребата на уреда по безопасен начин и разбират съпровождащите опасностите. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца без надзор.
• Следете децата и не допускайте да си играят с уреда.
• Дръжте уреда и кабела му извън досег от деца по-малки от 8 години.
• С оглед на вашата безопасност, този уред съответства на изискванията на действащите стандарти и норми (директиви Ниско напрежение; Електромагнитна съвместимост; Материали, влизащи в допир с хранителни продукти; Околна среда и др.)
• Този уред е проектиран да работи само с променлив ток. Преди употребата му за първи път, проверете дали напрежението на електрозахранването отговаря на напрежението посочено на пластината с данни за уреда.
• При погрешно включване гаранцията отпада.
• Като се имат предвид различията в действащите норми, ако уредът се използва в страна различна от тази, в която е закупен, проверете го чрез упълномощен сервиз.
• Премахнете всички опаковъчни материали, стикери и аксесоари отвътре и отвън на уреда.
• Напълно развийте захранващия кабел преди употреба.
• Да не се използва разклонител. Ако поемете отговорността за това, използвайте само разклонител, който е в добро състояние, притежава щепсел със заземяване и е подходящ за номиналните стойности на електричеството на уреда.
• Този уред не е предназначен да работи, като използва външно часовниково реле или отделна система за дистанционно управление.
• Никога не потапяйте уреда или захранващия му кабел във вода или каквато и да е друга течност.
• Никога не оставяйте уреда без надзор, докато е свързан към електрозахранването, нито дори за момент, особено при наличието на деца.
• Не оставяйте захранващия кабел да виси на място, където може да бъде достигнат от деца.
• Предприемете всички необходими предпазни мерки, за да предотвратите преминаване на който и да е през удължителния кабел.
• Изключвайте и изваждайте щепсела на уреда от електрозахранването, когато не се използва.
• Не изключвайте щепсела от контакта с дърпане на кабела.
• Не използвайте уреда си, ако не работи правилно, ако е повреден или ако захранващият кабел или щепсел са повредени. За да поддържате безопасност, тези части трябва да се подменят от упълномощен сервиз.
• С изключение на обичайното почистване и поддръжка, всички работи по уреда следва да се извършват от упълномощен сервиз.
• ⚠ Откритите повърхности може да са горещи, когато уредът се използва.
• Никога не докосвайте горещите повърхности на уреда.
• Никога не придвижвайте уреда, докато е горещ.
• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
- Децата трябва да са под наблюдение, за да се осигури, че не си играят с уреда и не го използват, като играчка.
- Дървени въглища или подобни запалими горива не трябва да се използват с този уред.
- Позволете на уреда напълно да се охлади преди да го почистите и го оставите на съхранение.
- Захранващият кабел не бива никога да бъде близо до или в контакт с горещите части на уреда, близо до източник на топлина или върху остри ръбове.
- Никога не поставяйте уреда близо до стена или под шкаф на стената.
- Никога не поставяйте уреда под или близо до лесно запалими предмети (напр. пердета и т.н.).
- Ако части на уреда се запалят, никога не опитвайте да гасите пламъците с вода. Изключете уреда от контакта и задушете пламъците с навлажнен плат.
- За да осигурите оптималната работа на барбекюто, внимателно налейте в резервоара за вода:
 - 1,5 литра вода (максимум) за модели с номера 251X и 252X
 - 2 литра вода (максимум) за модели с номера 253X
 (X може да бъде номер от 0 до 9)
• Никога не рестартирайте уреда без да сте подменили водата в рефлектора.

Изпълнете
• Преди първа употреба, измийте плочата (зависи от модела), налейте малко олио върху плочата и забършете с мек плат или кухненска хартия.
• За да предотвратите повреда на плочата или скарата, използвайте я само за това, за което е проектирана (напр. не я използвайте във фурна, върху газов или електрически котлон и т.н.).
• Внимателно прочетете инструкциите, общи за различните версии в зависимост от предоставените аксесоари с вашия уред и ги дръжте под ръка.
• Ако възникне инцидент, незабавно изплакнете изгарянето със студена вода и се свържете с лекар, ако е необходимо.
• Внимателно разположете кабела за захранването, независимо дали се използва разклонител или не, така че гостите да могат да се движат свободно около масата без да преминават върху него.
• Проверете дали уредът е изключен от контакта преди почистване.
• Изпаренията от готвенето може да са опасни за животни, които имат особено чувствителна дихателна система, като птици. Съветваме собствениците на птици да ги държат настрана от зоната за готвене.
• Уверете се, че плочите или скарите са стабилни, добре разположени и правилно закрепени към уреда. Използвайте само плочите и скарите предоставени с уреда или закупени от упълномощен сервиз.

Не правете
• Никога не оставяйте уреда включен в контакта, когато не се използва.
• За да предотвратите прегряване на уреда, не го поставяйте в ъгъл или срещу стена.
• Никога не поставяйте уреда директно върху чуплива повърхност (стъклена маса, покривка за маса, лакирани мебели и т.н.) или върху мека повърхност, като хавлия за подсушаване на чинии.
• Не поставяйте прибори за готвене върху готварските повърхности на уреда.
• Не докосвайте металните части на уреда, когато се нагрява или работи, поради това че са горещи.
• Никога не започвайте да готвите без предварително загряване за 15 мин.
• Не използвайте алуминиево фолио или други предмети между плочата или скарата и храната, която се готви.
• Не използвайте метална гъба за почистване или пудра за почистване.
• Не оставяйте уреда на пряка слънчева светлина или на открито през зимата.
• Не поставяйте горещата плоча (в зависимост от модела) под вода или върху чуплива повърхност.

Съвет / информация
• За вашата безопасност, този уред съответства на всички приложими стандарти и правила (директива за ниско напрежение, електромагнитна съвместимост, съвместими материали с храна, околна среда, ...).
• Благодарим Ви за закупуването на този уред, който е предназначен само за домашна употреба.
• Нашата компания има текуща политика на научноизследователска и политика за развитие, и може да модифицира тези продукти без предварително известие.
• При първа употреба, може да е налична лека миризма и малко пушек по време на първите няколко минути.
• Всички твърди храни или течности, които влязат в контакт с части маркирани с логото не трябва да се консумират.

Употреба
Обяснителни схеми могат да се намерят върху опаковката на продукта
• Разположете вашия уред хоризонтално върху равна, стабилна, устойчива на топлина повърхност.
• Ако нагревателят е неправилно поставен, системата за безопасност ще попречи на уреда да работи.
• За да избегнете повреда на продукта, не използвайте рецепти за фламбе във връзка с него по всяко време.
• За да се запазят незалепващите свойства на покритието, не гответе храна в алуминиево фолио (в зависимост от модела).
• Винаги използвайте дървена или пластмасова шпатула, за да се избегне увреждане на плочата за готвене.
• Никога не режете храната директно върху плочите (в зависимост от модела).

След употреба
• Поставете термостата в позиция мин. или поставете ключа в положение 0. Изключете от контакта и оставете уреда да се охлади.
• Нагревателят не трябва да се почиства. Ако наистина е мръсен, изчакайте, докато се охлади и го избършете със сух плат.
• Скарата, плочата и водният резервоар трябва да се почистват всеки път след употреба. Те са подходящи за съдомиялна машина.

Защитата на околната среда е на първо място!
Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани.
Оставете го в най-близкия пункт за събиране на битови отпадъци.

HR

SIGURNOSNE PREPORUKE
VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

• Korištenje, održavanje i postavljanje ovog proizvoda: radi svoje sigurnosti, pregledajte različite dijelove ovog priručnika i odgovarajuće nacrte.
• ⚠ Svi roštilji su pogodni samo za uporabu na otvorenom.
OPREZ: priručnik s mjerama opreza dio su uređaja. Pažljivo ga pročitajte prije prve uporabe vašeg uređaja. Držite ga u blizini kako biste se u bilo koje vrijeme mogli osvrnuti na njega.
• Pažljivo pročitajte ove upute i držite ih pri ruci. Upute su općenito za različite inačice, ovisno o dodatnoj opremi isporučenoj s uređajem.
• Uređaj je namijenjen samo za uporabu u domaćinstvu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu komercijalnu uporabu, neprimjerenu uporabu ili nepoštivanje uputa, te takvi postupci poništavaju jamstvo.
• Uređaj nije namijenjen za uporabu u sljedećim slučajevima koji nisu pokriveni jamstvom:
- Kuhinjska područja rezervirana za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
- na seoskim domaćinstvima,
- gostima hotela, motela i drugih ustanova za stanovanje,
- u smještajnim kapacitetima koji pružaju usluge noćenja i doručka.
• Ovaj uređaj se može koristiti u vanjskim uvjetima, pod uvjetom da je električna energija napajanja utičnice s uzemljenjem i sklopke s preostalom strujom (RCD) ne prelazi napon od 30mA.
• Ovaj proizvod nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući i djecu) ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili koja im daje upute u svezi s načinom korištenja proizvoda.
• Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja uz nadzor ili upute vezane za korištenje na siguran način i uz shvaćanje povezanih opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
• Nikada ne ostavljajte djecu u blizini uređaja bez nadzora kako se ne bi njime igrala.
• Držite uređaj i kabel za napajanje dalje od dohvata djece mlađe od 8 godina.
• Za Vašu sigurnost, ovaj je uređaj sukladan s važećim normama i propisima (smjernicama o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima u neposrednom doticaju s hranom, okolišu...).
• Ovaj uređaj je osmišljen za rad samo na izmjeničnu struju. Prije prve uporabe uređaja,provjerite da mrežni napon vašeg napajanja odgovara naponu koji je naznačen na pločici s podacima uređaja.
• Greške u priključivanju mogu dovesti do gubitka jamstva.
• S obzirom na različite standarde koji su na snazi, ako se uređaj koristi u zemlji, osim one u kojoj je kupljen, odnesite ga na provjeru kod ovlaštenog servisera.
• Uklonite sav ambalažni materijal, naljepnice i pribor unutar i izvan uređaja.
• Odmotajte priključni vod u potpunosti prije uporabe.
• Ne koristite produžni priključni vod. Ako prihvaćate odgovornost za to, samo koristite produžni priključni vod koji je u dobrom stanju, koji ima priključak s uzemljenjem i pogodan je za uređaj ovog napona.
• Ovaj uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog vremenskog prekidača putem vanjskog tajmera ili zasebnog sustava za daljinsko upravljanje.
• Nikada nemojte uređaj ili priključni vod stavljati u vodu ili neku drugu tekućinu.
• Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je spojen na napajanje, makar na nekoliko trenutaka, posebno tamo gdje su prisutna djeca.
• Ne ostavljajte priključni vod da visi nadohvat djece.
• Poduzmite sve potrebne mjere opreza kako bi se spriječilo da se bilo tko spotakne na produžni priključni vod.
• Isključite i odspojite uređaj iz napajanja kada nije u uporabi.
• Ne isključujte uređaj iz električne mreže povlačenjem za priključni vod.
• Nemojte koristiti uređaj ukoliko ne radi ispravno, ukoliko je oštećen ili mu je priključni vod oštećen. Iz sigurnosnih razloga, te dijelove treba mijenjati samo ovlašteni serviser.
• Bilo kakvu intervenciju osim pranja i redovitog održavanja koje obavlja korisnik smije obavljati samo ovlašteni centar.
• ⚠ Izložene površine mogu prilikom uporabe postati vruće.
• Nikad ne dodirujte vruće površine uređaja.
• Nikad ne pomičite uređaj tako dugo dok je vruć.
• UPOZORENJE:
- Djecu je potrebno nadgledati kako se ne bi igrala s uređajem te kako ga ne bi koristila kao igračku.
- Ugljen ili slična zapaljiva goriva ne smiju se koristiti s ovim uređajem.
- Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije čišćenja i pohranjivanja.
- Priključni vod nikada ne smije biti u blizini ili u dodiru s vrućim dijelovima uređaja, u blizini izvora topline ili oslonjen na oštre rubove.
- Nikad ne postavljajte uređaj u blizini zida ili ispod gornjeg kuhinjskog ormarića.
- Nikad ne postavljajte uređaj ispod ili blizu lako zapaljivih predmeta (npr. zavjesa itd).
- Ako se dijelovi uređaja slučajno zapale, nikada ne pokušavajte ugasiti plamen pomoću vode. Odspojite uređaj i gasite vatru pomoću mokre krpe.
- Kako bi se osigurao optimalan učinak roštilja pozorno ulijevajte u spremnik vode:
 - 1,5 litre vode (maksimalno) za modele br. 251X i 252X
 - 2 litre vode (maksimalno) za modele br. 253X
 (X može biti broj od 0 do 9)
• Nikada ponovno ne pokrečite uređaj bez da promijenite vodu u spremniku.

Učiniti sljedeće
• Prije prve uporabe, operite ploču (ovisno o modelu) stavite malo jestivog ulja na ploču i obrišite mekom krpom ili papirnatim ručnikom.
• Kako biste izbjegli oštećenje ploče ili rešetke: koristite ih samo na postolju za koje su namijenjeni (npr: ne koristite ih u pećnici, na plinskom plameniku, na električnoj ploči za kuhanje, itd.).
• Pažljivo pročitajte upute, zajedničke za različite inačice, ovisno o dodatnom priboru kojeg ste dobili s uređajem, i držite ih na dohvat ruke.
• Ako dođe do nezgode, opeklinu odmah ispirite hladnom vodom, a ako je potrebno zatražite liječničku pomoć.
• Postavite priključni vod pažljivo, bez obzira da li koristite produžni priključni vod ili ne, tako da se gosti mogu slobodno kretati oko stola bez spoticanja preko priključnog voda.
• Prije čišćenja provjerite je li uređaj odspojen.
• Pare od pečenja mogu biti opasne za životinje koje imaju posebno osjetljivi dišni sustav, kao što su ptice. Vlasnike ptica savjetujemo da ih drže dalje od područja za pečenje.
• Osigurajte da ploče ili rešetke budu stabilne, dobro postavljene i odgovarajuće učvršćene na uređaj. Koristite samo ploče i rešetke koje ste dobili s uređajem ili nabavljene od ovlaštenog servisnog centra.

Ne raditi
• Nikada ne ostavljajte uređaj spojen na napajanje kada nije u uporabi.
• Kako bi se spriječilo pregrijavanje, ne postavljajte ga u kut ili uz zid.
• Nikada ne postavljajte uređaj izravno na osjetljivu površinu (stakleni stol, stolnjak, lakirani namještaj, itd.) ili na mekanu površinu, kao što je papirnati ručnik.
• Ne stavljajte posuđe na površinu uređaja za pečenje.
• Ne dodirujte metalne dijelove uređaja kada uređaj radi ili zagrijava, jer su vrlo vruće.
• Nikada ne započinjite pečenje bez predgrijavanja od 15 min.
• Ne koristite aluminijsku foliju ili slične materijale između ploče i roštilja i jela koje se priprema.
• Nemojte koristiti metalne spužvica za ribanje ili prašak za ribanje.
• Ne ostavljajte uređaj na izravnom sunčevom svjetlu ili vani na zimi.
• Ne stavljajte ploču za pečenje (ovisno o modelu) uronjenu u vodu ili na osjetljivoj površini.

Savjet / informacija
• Radi vaše sigurnosti, ovaj uređaj odgovara svim važećim standardima i propisima (Direktiva o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima pogodnim za dodir s hranom, okoliš, ...).
• Zahvaljujemo na kupnji ovog uređaja, koji je namijenjen samo za kućnu uporabu.
• Naša tvrtka ima politiku neprekidnog istraživanja i razvoja, te može izmijeniti te proizvode bez prethodne najave.
• Tijekom prve uporabe može se na nekoliko minuta pojaviti lagani miris i malo dima.
• Bilo kakve krutine ili tekućine koje dođu u dodir s dijelovima označenim s logom ne smiju se jesti.

Uporaba
Objašnjavajući nacrti nalaze se na ambalaži proizvoda
• Postavite uređaj vodoravno na ravnu i stabilnu površinu otpornu za toplinu.
• Ako su grijači pogrešno postavljeni, sigurnosni sustav spriječit će rad uređaja.
• Kako biste izbjegli oštećivanje proizvoda, nemojte nikada koristiti "flambe" način pripreme na ovom uređaju.
• Za očuvanje svojstva neprianjajućeg premaza, nemojte peći namirnice u aluminijskoj foliji (ovisno o modelu).
• Uvijek koristite drvenu ili plastičnu lopaticu za okretanje namirnica, kako biste izbjegli oštećivanje ploče za kuhanje.
• Nikada nemojte rezati namirnice izravno na pločama (ovisno o modelu).

Nakon uporabe
• Postavite termostat na položaj min. ili postavite prekidač na položaj 0. Odspojite utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se ohladi.
• Grijač ne treba očistiti. Ako je stvarno prljav, sačekajte da se ohladi i obrišite ga suhom krpom.
• Rešetka, ploča i spremnik za vodu moraju se čistiti svaki put nakon upotrebe. Njih se može prati u perilici.

Vodite računa o zaštiti okoliša!
Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu preraditi ili reciklirati.
Ostavite uređaj na lokalnom otpadu za sakupljanje takve vrste otpada

RO

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA
DISPOZIȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

• Utilizarea, întreținerea și instalarea acestui produs: pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm consultați diferitele capitole din acest manual și diagramele corespondente.
• ⚠ Toate grătarele sunt numai pentru utilizare în exterior.
ATENȚIE: instrucțiunile de siguranță fac parte din produs. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul nou pentru prima dată. Păstrați-le într-un loc unde le puteți găsi și consulta ulterior.
• Citiți cu grijă aceste instrucțiuni și păstrați-le la îndemână; instrucțiunile sunt generale pentru versiuni diferite în funcție de accesoriile livrate cu aparatul dumneavoastră.
• Acest aparat este destinat numai uzului casnic. Orice utilizare în scop comercial, inadecvată sau nerespectarea instrucțiunilor duc la negarea responsabilității fabricantului și la neaplicarea garanției.
• Aparatul dumneavoastră nu a fost conceput pentru a fi utilizat în următoarele cazuri, care nu sunt acoperite de garanție:
- în spațiile de bucătărie rezervate personalului din magazine, birouri și alte medii profesionale;
- În ferme;
- De către clienții hotelurilor, motelurilor și altor medii cu caracter rezidențial;
- În rezidențe temporare de tip pensiune și alte medii similare.
• Acest aparat poate fi utilizat în aer liber dacă alimentarea electrică este furnizată printr-o priză echipată cu împământare și cu un dispozitiv de curent rezidual (DCR) de maxim 30mA.
• Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, ori lipsite de experiență și cunoștințe, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă de securitatea lor.
• Acest aparat poate fi utilizat de către copii de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului permisibile utilizatorului de către copii nesupravegheați.
• Copiii trebuie supravegheați pentru a avea grijă să nu se joace cu aparatul.
• Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.
• Pentru siguranţa dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile (Directiva privind dispozitivele de joasă tensiune, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva privind materialele care intră în contact cu alimentele, Directiva privind protecția mediului, etc.).
• Acest aparat este proiectat să funcționeze numai cu curent alternativ. Înainte de a-l utiliza pentru prima dată, asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare corespunde cu cea marcată pe plăcuța tehnică a produsului.
• Orice eroare de conectare la sursa de alimentare electrică anulează garanția.
• Datorită diversității standardelor în vigoare, dacă aparatul este utilizat într-o țară diferită de cea în care a fost achiziționat, apelați la un Centru de service autorizat pentru a verifica aparatul.
• Îndepărtați toate materialele de ambalaj, autocolantele și accesoriile din interiorul și de pe exteriorul aparatului.
• Derulați complet cabul de alimentare înainte de utilizare.
• Nu utilizați prelungitoare. Dacă vă asumați răspunderea pentru utilizarea unui prelungitor, utilizați numai prelungitoare în stare bună de funcționare, echipat cu un ștecher cu împământare și adecvat pentru puterea electrică a aparatului.
• Acest aparat nu este destinat utilizării împreună cu un temporizator extern sau un sistem separat de comandă de la distanță.
• Nu scufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid.
• Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce acesta este conectat la sursa de alimentare, nici măcar pentru câteva momente mai ales dacă există copii în apropiere.
• Nu lăsați cablul de alimentare să atârne la îndemâna copiilor.
• Adoptați toate măsurile necesare pentru a preveni împiedicarea în cablul de alimentare.
• Opriți și deconectați aparatul de la priza de alimentare când nu este utilizat.
• Nu scoateți niciodată ștecherul din priză trăgând de cablu.
• Nu utilizați aparatul dacă acesta nu funcționează corect, dacă a fost avariat sau dacă ștecherul este avariat. Pentru a menține siguranța, aceste componente trebuie înlocuite de către un Centru de service autorizat.
• Orice altă intervenție în afară de activitățile obișnuite de curățare și întreținere realizate de client trebuie efectuată de către un centru de service agreat.
• ⚠ Suprafețele expuse pot deveni fierbinți când aparatul este în funcțiune.
• Nu atingeți niciodată suprafețele fierbinți ale aparatului.
• Nu deplasați niciodată aparatul cât timp este cald.
• AVERTISMENT:
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul și nu utilizează aparatul ca și jucărie.
- Nu utilizați cărbune sau alți combustibili similari cu acest aparat.
- Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța și depozita.
- Cablul de alimentare nu trebuie să fie aproape de sau în contact cu părțile fierbinți ale aparatului, lângă o sursă de căldură sau sprijinit pe muchii ascuțite.
- Nu amplasați niciodată aparatul lângă un perete sau sub un dulap suspendat.
- Nu amplasați niciodată aparatul sub sau foarte aproape de obiecte inflamabile (de ex. perdele, etc.).
- În cazul aprinderii unor părți din aparat, nu încercați niciodată să stingeți flăcările cu apă. Deconectați aparatul și înăbușiți flăcările cu o cârpă umedă.
- Pentru a asigura funcționarea corectă a grătarului, se toarnă sistematic în rezervorul de apă:
 - 1,5 litri de apă (maxim) pentru modelele nr. 251X și 252X
 - 2 litri de apă (maxim) pentru modelele nr. 253X
 (X poate varia de la 0 la 9)
• Nu reporniți niciodată aparatul fără să fi înlocuit apa din reflector.

Da
• Înaintea fiecărei utilizări, spălați plita (în funcție de model), turnați un pic de ulei de gătit pe plită și ștergeți cu o cârpă moale sau cu un șervețel de hârtie.
• Pentru a se evita avarierea plitei sau a grătarului: utilizați-le numai pe suportul pentru care au fost concepute (de ex.: nu le utilizați într-un cuptor, pe un aparat de gătit cu gaz sau electric, etc).
• Citiți cu atenție instrucțiunile, comune pentru diferitele modele în funcție de accesoriile furnizate cu aparatul, și păstrați-le la îndemână.
• În cazul accidentărilor, clătiți imediat arsura cu apă rece și apelați la un medic dacă este nevoie.
• Amplasați cu atenție cablul de alimentare, fie dacă un prelungitor este utilizat sau nu, astfel încât oaspeții să se poată deplasa nestingheriți în jurul mesei fără să se împiedice de acesta.
• Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză înainte de a-l curăța.
• Fumul rezultat în timpul gătitului poate fi periculos pentru animalele care au un sistem respirator deosebit de sensibil, precum păsările. Sfătuim posesorii de păsări să le țină la distanță de zona de gătit.
• Asigurați-vă că plitele sau grătarele sunt stabile, poziționate bine și atașate corect de aparat. Utilizați numai plitele și grătarele furnizate cu aparatul sau achiziționate de la un Centru de service autorizat.

Nu
• Nu lăsați niciodată aparatul conectat la priza electrică atunci când nu este utilizat.
• Pentru a preveni supraîncălzirea aparatului, nu-l amplasați într-un colț sau lipit de un perete.
• Nu amplasați niciodată aparatul direct pe o suprafață fragilă (masă de sticlă, față de masă, mobilier lăcuit, etc.) sau pe o suprafață moale precum o cârpă de vase.
• Nu amplasați ustensile de gătit pe suprafețele de gătit ale aparatului.
• Nu atingeți părțile metalice ale aparatului când acesta este în curs de încălzire sau în timp ce funcționează deoarece acestea sunt foarte fierbinți.
• Nu demarați niciodată gătitul fără să fi preîncălzit aparatul timp de 15 minute.
• Nu utilizați folie de aluminiu sau alte obiecte între plită sau grătar și alimentele ce sunt gătite.
• Nu utilizați bureți abrazivi de metal sau pudră abrazivă.
• Nu lăsați aparatul în lumina directă a soarelui sau în aer liber pe timpul iernii.
• Nu amplasați plita fierbinte (în funcție de model) în apă sau pe o suprafață fragilă.

Sfaturi / informații
• Pentru siguranța dumneavoastră, acesta aparat este conform tuturor standardelor și reglementărilor (Directiva privind dispozitivele de joasă tensiune, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva privind materialele care intră în contact cu alimentele, Directiva privind protecția mediului, ...).
• Vă mulțumim că ați achiziționat acest aparat, destinat exclusiv uzului casnic.
• Firma noastră are o politică neîntreruptă de cercetare și dezvoltare și poate modifica aceste produse fără preaviz.
• Cu ocazia primei utilizări, este posibil ca aparatul să emane un miros ușor și un pic de fum în primele minute.
• Orice alimente solide sau lichide care intră în contact cu părțile marcate cu nu trebuie consumate.

Utilizarea
Diagrame explicative pot fi găsite pe ambalajul produsului.
• Aplasați-vă aparatul orizontal, pe o suprafață dreaptă, stabilă și termorezistentă.
• Dacă elementul încălzitor este poziționat greșit, sistemul de siguranță va împiedica funcționarea aparatului.
• Pentru a evita avarierea produsului, nu-l utilizați niciodată pentru realizarea de preparate flambate.
• Pentru păstrarea proprietăților antiadezive ale învelișului, nu gătiți în folie de aluminiu (în funcție de model).
• Întotdeauna utilizați o spatulă de lemn sau de plastic pentru a evita avarierea plitei de gătit.
• Nu decupați alimentele direct pe plite (în funcție de model).

După utilizare
• Amplasați termostatul pe poziția minimă sau setați întrerupătorul pe 0. Scoateți ștecherul din priza electrică și lăsați aparatul să se răcească.
• Nu curățați elementul încălzitor. Dacă acesta este extrem de murdar, așteptați să se răcească și ștergeți-l cu o cârpă uscată.
• Grătarul, plita și rezervorul de apă trebuie curățate după fiecare utilizare. Acestea sunt lavabile în mașina de spălat vase.

Protecția mediului este pe primul plan!
Aparatul dumneavoastră conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate.
Trimiteți-l înspre colectare centrului local de colectare a deșeurilor.

SR

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA
VAŽNE MERE ZAŠTITE

• Korišćenje, održavanje i postavljanje ovog aparata: radi svoje bezbednosti pogledajte različite odeljke ovog priručnika i odgovarajuće dijagrame.
• ⚠ Svi roštilji su pogodni samo za upotrebu na otvorenom.
OPREZ: Bezbednosne mere predostrožnosti su sastavni deo aparata. Pre prve upotrebe novog aparata, pažljivo pročitajte bezbednosne mere. Držite ih na mestu gde ih možete pronaći da biste ih mogli koristiti za buduće potrebe.
• Pažljivo pročitajte ova uputstva i držite ih nadohvat ruke; uputstva su opšta za različite verzije, zavisno od dodataka isporučenog uz vaš aparat.
• Ovaj aparat je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. Proizvođač ne preuzima odgovornost i garancija se ne primenjuje u slučaju profesionalne upotrebe, nepropisne upotrebe ili nepostupanja u skladu sa uputstvima.
• Aparat nije namenjen za upotrebu u sledećim slučajevima koji nisu pokriveni garancijom:
- u kuhinjama namenjenim osoblju u prodavnicama, kancelarijama i drugim profesionalnim okruženjima,
- na seoskim komercijalnim domaćinstvima,
- gostima hotela, motela i drugih stambenih ustanova,
- u smeštajnim objektima koji pružaju usluge noćenja i doručka i drugim sličnim objektima.
• Ovaj aparat može da se koristi u spoljnom okruženju uz napajanje strujom pomoću utičnice sa uzemljenim priključkom i zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID) sa nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prekoračuje 30 mA.
• Ovaj aparat nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost koja im je prethodno dala uputstva o načinu korišćenja proizvoda.
• Ovaj aparat mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i starija, i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u bezbedan način korišćenja aparata i ako su razumeli opasnosti u vezi sa tim. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
• Deci ne treba dozvoliti da se igraju aparatom.
• Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
• Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim standardima i propisima (direktive o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u kontakt sa namirnicama, zaštiti životne sredine, itd.).
• Ovaj aparat je konstruisan samo za rad na naizmeničnoj struji. Pre prvog korišćenja, proverite da li napon napajanja vaše strujne mreže odgovara naponu navedenom na natpisnoj pločici aparata.
• Greške u priključivanju poništavaju garanciju.
• U slučaju korišćenja aparata u zemlji u kojoj nije kupljen, a uzimajući u obzir različite standarde koji su na snazi, aparat treba da proveri ovlašćeni servisni centar.
• Uklonite svu ambalažu, nalepnice i pribor iz unutrašnjosti i sa spoljne strane aparata.
• Pre upotrebe potpuno odmotajte strujni kabl.
• Ne koristite produžni kabl. Ako prihvatate odgovornost za taj postupak, koristite samo produžni kabl koji je u dobrom stanju, koji ima utikač sa uzemljenim priključkom i koji odgovara nazivnoj struji aparata.
• Ovaj aparat nije predviđen za rad pomoću spoljnog vremenskog prekidača ili zasebnog daljinskog upravljačkog sistema.
• Proizvod ili pripadajući strujni kabl nemojte nikada da potapate u vodu ili druge tečnosti.
• Nemojte nikada da ostavljate aparat bez nadzora dok je priključen na napajanje strujom, čak ni na nekoliko trenutaka, a naročito ako je prisutna deca.
• Ne ostavljajte strujni kabl da visi deci nadohvat ruke.
• Preduzmite sve potrebne mere predostrožnosti da biste sprečili saplitanje o produžni kabl.
• Kada ga ne koristite, aparat isključite i odvojite od napajanja strujom.
• Nemojte da isključujete aparat iz utičnice povlačenjem za kabl, već za utikač.
• Nemojte da koristite aparat ako ne radi ispravno, ako je oštećen ili ako je strujni kabl ili utikač oštećen. Radi održavanja bezbednosti, ove delove treba da zameni ovlašćeni servisni centar.
• Bilo kakvu intervenciju osim čišćenja i redovnog održavanja koje obavlja korisnik, sme da obavlja samo ovlašćeni servis.
• ⚠ Izložene površine mogu biti vruće kada se aparat koristi.
• Nikada ne dodirujte vruće površine aparata.
• Nikada ne pomerajte aparat dok je vruć.
• UPOZORENJE:
- Decu je potrebno nadzirati da biste se uverili da se ne igraju aparatom i da ga ne koriste kao igračku.
- Uz ovaj aparat ne sme da se koristi drveni ugalj ili slična zapaljiva goriva.
- Pre čišćenja i odlaganja, sačekajte da se aparat potpuno ohladi.
- Strujni kabl nikada ne sme biti u blizini ili u kontaktu sa vrućim delovima proizvoda, u blizini izvora toplote ili postavljen preko oštrih ivica.
- Nemojte nikada da postavljate aparat u blizini zida ili ispod zidnog ormarića.
- Nemojte nikada da postavljate aparat ispod ili u blizini lako zapaljivih predmeta (npr. zavesa i sl.).
- Ako delove aparata zahvati vatra, vatru nikada ne pokušavajte da gasite vodom. Odvojite proizvod od napajanja strujom i ugasite vatru vlažnom krpom.
- Da bi se obezbedila optimalna funkcionalnost roštilja, pažljivo ulivajte u rezervoar za vodu:
 - 1,5 litre vode (maksimalno) za modele br. 251X i 252X
 - 2 litre vode (maksimalno) za modele br. 253X
 (X može da bude broj od 0 do 9)
• Nemojte nikada ponovo pokretati aparat, a da niste promenili vodu u posudi.

Šta je potrebno učiniti
• Pre prve upotrebe, operite ploču (zavisno od modela), sipajte malo jestivog ulja na ploču i obrišite je mekom krpom ili papirnim ubrusom.
• Da biste izbegli oštećenje ploče ili rešetke: koristite ih samo na držaču za koji su konstruisane (npr. ne koristite ih na peći, na plinskom ili električnom šporetu i sl.).
• Pažljivo pročitajte uputstva uobičajena za različite verzije, zavisno od pribora koji je isporučen uz vaš aparat i držite ih nadohvat ruke.
• Ako se nesreća dogodi, opekotinu odmah isperite hladnom vodom i ako je potrebno potražite savet lekara.
• Bez obzira da li koristite produžni kabl ili ne, strujni kabl postavite pažljivo tako da se gosti mogu kretati slobodno oko stola bez spoticanja o kabl.
• Pre čišćenja, proverite da li je aparat odvojen od napajanja strujom.
• Isparenja od pripreme jela mogu biti opasna za životinje koje imaju posebno osetljiv disajni sistem, kao što su ptice. Vlasnicima ptica preporučujemo da ih drže dalje od područja pripreme jela.
• Uverite se da su ploče ili rešetke stabilne, dobro postavljene i ispravno pričvršćene na aparat. Koristite samo ploče i rešetke koje su isporučene sa uz aparat ili kupljene u ovlašćenom servisnom centru.

Šta ne treba raditi
• Kada ga ne koristite, aparat nemojte nikada da ostavljate priključen na napajanje strujom.
• Da biste sprečili pregrevanje aparata, ne postavljajte ga u ćošak ili uz sam zid.
• Nemojte nikada da postavljate proizvod direktno na nežne površine (stakleni sto, stolnjak, lakirani nameštaj i sl.) ili na meke površine poput kuhinjske krpe.
• Pribor za pripremu jela nemojte da stavljate na površinu aparata namenjenu za pripremu jela.
• Ne dodirujte metalne delove aparata kada se isti zagreva ili radi jer su vrlo vruće.
• Nemojte nikada da počnete sa pripremom jela bez prethodnog zagrevanja proizvoda tokom 15 minuta.
• Između ploče ili rešetke i hrane koja se priprema nemojte nikada da koristite aluminijumsku foliju.
• Ne koristite metalni abrazivni sunđer ili abrazivni prašak.
• Ne ostavljajte aparat na direktnoj sunčevoj svetlosti ili na otvorenom prostoru tokom zime.
• Ne stavljajte vruću ploču (zavisno od modela) pod vodu ili na nežne površine.

Savet / informacije
• Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa svim primenjivim standardima i propisima (direktiva o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u kontakt sa namirnicama, zaštiti životne sredine, ...).
• Zahvaljujemo vam na kupovini ovog aparata koji je predviđen samo za upotrebu u domaćinstvu.
• Naša kompanija ima kontinuiranu politiku istraživanja i razvoja, i ove aparate može menjati bez prethodnog obaveštenja.
• Prilikom prve upotrebe tokom prvih nekoliko minuta, mogu se pojaviti blagi miris i malo dima.
• Bilo kakve čvrste namirnice ili tečnosti koje dođu u kontakt sa delovima označenim logotipom ne smeju da se konzumiraju.

Korišćenje
Dijagrame sa objašnjenjem možete pronaći na pakovanju aparata.
• Aparat postavite vodoravno na ravnu, stabilnu i vatrostalnu površinu.
• Ako je grejač pogrešno postavljen, bezbednosni sistem će sprečiti rad aparata.
• Da biste izbegli oštećenje aparata, nikada ne koristite recepte koji zahtevaju flambiranje.
• Da biste sačuvali svojstva nelepljive obloge, jelo ne pripremajte u aluminijumskoj foliji (zavisno od modela).
• Uvek koristite drvenu ili plastičnu lopaticu da biste izbegli oštećenje ploče za pripremu jela.
• Namirnice nemojte nikada da sečete direktno na pločama (zavisno od modela).

Nakon upotrebe
• Stavite termostat u položaj min. ili stavite prekidač u položaj 0. Isključite aparat iz strujne utičnice i sačekajte da se ohladi.
• Grejač nije potrebno čistiti. Ako je grejač stvarno zaprljan, sačekajte da se ohladi i obrišite ga suvom krpom.
• Rešetku, ploču i posudu za vodu je potrebno čistiti nakon svake upotrebe. Mogu se prati u mašini za pranje sudova.

Zaštita životne sredine je na prvom mestu!
Vaš proizvod sadrži vredne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.
Proizvod odložite na mesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

SL

VARNOSTNA NAVODILA
POMEMBNI VARNOSTNI UKREPI

• Uporaba, vzdrževanje in namestitev izdelka: za vašo varnost preberite različne odseke tega priročnika ter si oglejte pripadajoče diagrame.
• ⚠ Vsi žari so primerni le za zunanjo uporabo.
OPOZORILO: varnostni ukrepi so del naprave. Pred prvo uporabo vašega novega aparata jih natančno preberite. Hranite jih na mestu, kjer jih lahko najdete in preberete tudi kasneje.
• Navodila natančno preberite in jih hranite pri roki. Navodila so splošna za posamezne različice, ki se razlikujejo glede na dodatke, dobavljene z aparatom.
• Ta aparat je namenjen le za uporabo v domačem gospodinjstvu. V primeru profesionalne ali neprimerne uporabe oziroma neupoštevanja navodil proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti, prav tako pa ne velja garancija.
• Aparat ni namenjen za uporabo v naslednjih primerih, ki jih garancija ne pokriva.
- V kuhinjah, rezerviranih za uporabo s strani osebja v trgovinah, pisarnah in drugih profesionalnih okoljih.
- Na kmetijah.
- S strani strank v hotelih, motelih ali drugih nastanitvenih obratih.
- V nastanitvenih obratih, ki ponujajo nočitev z zajtrkom in drugih podobnih obratih.
• Aparat lahko uporabljate zunaj, pod pogojem, da je omogočena oskrba z električno energijo preko vtičnice z ozemljitvijo in naprave za diferenčni tok (RCD), pri čemer diferenčni tok pri delovanju ne presega 30 mA.
• Aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pa osebe s premalo izkušnjami in znanja, razen pod nadzorom ali če jim je oseba, odgovorna za njihovo varnost, dala vnaprejšnja navodila za uporabo aparata.
• Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od osem let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem znanja in izkušenj, če so nadzorovani ali so bili poučeni o varni uporabi aparata in razumejo prisotne nevarnosti. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
• Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
• Aparat in njegov kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od osem let.
• Za vašo varnost je aparat skladen z veljavnimi standardi in predpisi (direktive o nizki napetosti, elektromagnetni združljivosti, materialih, ki pridejo v stik s hrano, okolju itd.).
• Ta naprava je zasnovana tako, da deluje le na izmenični tok. Pred prvo uporabo preverite, da je napetost omrežja skladna z napetostjo, navedeno na ploščici s podatki na vašem aparatu.
• Kakršna koli napaka v priključku bo izničila garancijo.
• Če ste aparat kupili v drugi državi kot ga boste uporabljali, naj ga zaradi različnih veljavnih standardov pregledajo na pooblaščenem servisu.
• Z notranjosti in zunanjosti aparata odstranite vso embalažo, nalepke in dodatke.
• Pred uporabo kabel popolnoma odvijte.
• Ne uporabljajte podaljška. Če sprejmete odgovornost za uporabo podaljška, uporabljajte le takšnega, ki je v dobrem stanju, ima vtič z ozemljitvijo in je skladen z nazivno močjo naprave.
• Aparat ni namenjen za uporabo z zunanjim časovnim stikalom ali ločenim daljinskim sistemom upravljanja.
• Aparata ali njegovega kabla nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino.
• Aparata nikoli, niti za nekaj trenutkov, ne puščajte brez nadzora medtem ko je priključen na električno omrežje, zlasti ob prisotnosti otrok.
• Električnega kabla ne puščajte na mestih, ki jih lahko dosežejo otroci.
• Izvedite vse potrebne ukrepe, da preprečite, da bi se kdo spotaknil ob podaljšek.
• Ko aparata ne uporabljate, ga izklopite in izključite iz električnega omrežja.
• Aparata nikoli ne izključite z vlečenjem za električni kabel.
• Aparata ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če je poškodovan ali če sta poškodovana električni kabel ali vtič. Za ohranjanje varnosti mora te dele zamenjati pooblaščen servis.
• Kakršen koli poseg uporabnika razen običajnega čiščenja in vzdrževanja mora izvesti pooblaščen servis.
• ⚠ Izpostavljene površine so lahko med uporabo aparata vroče.
• Vročih površin naprave se nikoli ne dotikajte.
• Dokler je aparat vroč, ga ne premikajte.
• OPOZORILO:
- Otroke je treba nadzorovati in poskrbeti, da se z aparatom ne igrajo in ga ne uporabljajo kot igračo.
- Za delovanje tega aparata ne smete uporabljati oglja ali drugih vnetljivih goriv.
- Preden aparat očistite in shranite naj se popolnoma ohladi.
- Električni kabel ne sme biti blizu ali v stiku z vročimi deli aparata, prav tako ne sme biti blizu virov vročine ali pa počivati na ostrih robovih.
- Aparata nikoli ne namestite blizu stene ali pod stensko omaro.
- Aparata nikoli ne namestite pod ali blizu lahko vnetljivih predmetov (npr. zaves itd.).
- Če se posamezni deli aparata vnamejo, plamenov nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo. Aparat izključite in plamene zadušite z vlažno krpo.
- Če želite zagotoviti dobro delovanje žara, v rezervoar za vodo redno nalivajte:
 - (največ) 1,5 l vode pri modelih št. 251X in 252X oz.
 - (največ) 2 l vode pri modelu št. 253X.
 (Vrednost X je lahko od 0 do 9)
• Aparata nikoli ponovno ne vklopite, če niste zamenjali vode v grelnem telesu.

Da
• Pred prvo uporabo umijte ploščo (odvisno od modela), nalijte malo jedilnega olja na ploščo in jo obrišite z mehko krpo ali papirnato kuhinjsko brisačo.
• Da se izognete poškodbam plošče ali mreže, ju uporabljajte le na podlagah, za katere sta bili oblikovani (npr. ne uporabljajte ju v pečici, na plinu ali električni kuhalni plošči itd.).
• Navodila, skupna za posamezne različice, ki se razlikujejo glede na priložene dodatke za vaš aparat, natančno preberite in jih hranite na dosegu.
• Če pride do nesreče, opeklino takoj sperite s hladno vodo in pokličite zdravnika, če je potrebno.
• Električni kabel s podaljškom ali brez njega previdno namestite tako, da se lahko gosti prosto sprehajajo okoli mize, ne da bi se spotikali ob kabel.
• Pred čiščenjem se prepričajte, da je naprava izključena iz električnega omrežja.
• Hlapi, ki nastajajo pri kuhanju, so lahko nevarni za živali, ki imajo še posebej občutljive dihalne poti, npr. ptice. Lastnikom ptic priporočamo, da živali nimajo v bližini območja kuhanja.
• Poskrbite, da so plošče ali mreže stabilne, dobro nameščene in pravilno pritrjene na aparat. Uporabljajte le plošče in mreže, priložene aparatu ali kupljene pri pooblaščenem servisu.

Ne
• Ko naprave ne uporabljate, je nikoli ne puščajte priključene.
• Aparata nikoli ne namestite v kot ali ob steno, da preprečite njegovo pregrevanje.
• Aparata nikoli ne nameščajte neposredno na nestabilno površino (stekleno mizo, prt, lakirano pohištvo itd.) ali na mehko površino kot je kuhinjska krpa.
• Pripomočkov za kuhanje nikoli ne postavljajte na kuhalne površine aparata.
• Med delovanjem ali segrevanjem aparata se ne dotikajte kovinskih delov aparata, saj so zelo vroči.
• Nikoli ne začnite s kuhanjem brez predhodnega vsaj 15-minutnega segrevanja aparata.
• Med ploščo ali mrežo in hrano, ki jo kuhate, nikoli ne uporabljajte aluminijaste folije ali drugih predmetov.
• Ne uporabljajte žičnatih gobic ali čistil v prahu.
• Aparata ne puščajte na mestih, izpostavljenih neposredni sončni svetlobi ali zunaj v zimskem času.
• Vroče plošče (odvisno od modela) ne dajajte pod vodo ali ne postavljajte na nestabilno površino.

Nasveti/informacije
• Za vašo varnost je aparat skladen z veljavnimi standardi in predpisi (direktive o nizki napetosti, elektromagnetni združljivosti, materialih, primernih za stik s hrano, okolju itd.).
• Zahvaljujemo se vam za nakup aparata, ki je namenjen le za domačo uporabo.
• Naše podjetje izvaja politiko nenehnih raziskav in razvoja in lahko spreminja izdelke brez predhodnega obvestila.
• Ob prvi uporabi se lahko prvih nekaj minut pojavljata rahel vonj in nekaj dima.
• Trdnih delcev ali tekočine, ki pridejo v stik z deli, označenimi z logotipom, ne smete zaužiti.

Uporaba
Pojasnjevalne diagrame lahko najdete na embalaži izdelka.
• Aparat postavite vodoravno na ravno in stabilno površino, ki je odporna na vročino.
• Če je grelni element nepravilno nameščen, bo varnostni sistem onemogočil delovanje naprave.
• Da se izognete poškodbam vašega izdelka, ne uporabljajte receptov, ki zahtevajo flambiranje.
• Da ohranili lastnosti neoprijemanja premaza, hrane ne kuhajte v aluminijasti foliji (odvisno od modela).
• Da se izognete poškodbam kuhalne plošče, vedno uporabljajte leseno ali plastično lopatico.
• Hrane nikoli ne režite neposredno na ploščah (odvisno od modela).

Po uporabi
• Termostat nastavite na minimum ali stikalo nastavite na 0. Aparat izključite iz omrežja in pustite, da se ohladi.
• Grelnih elementov ne čistite. Če so zelo umazani, počakajte, da se ohladijo in jih obrišite s suho krpo.
• Mrežo, ploščo in rezervoar za vodo morate očistiti po vsaki uporabi. Lahko jih operete v pomivalnem stroju.

Varstvo okolja je na prvem mestu!
Vaš aparat vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče predelati ali reciklirati.
Odložite jih na lokalnem zbirnem mestu za odpadke.

SQ

UDHËZIME SIGURIE
MASA SIGURIE TË RËNDËSISHME

• Përdorimi, mirëmbajtja dhe instalimi i këtij produkti: për sigurinë tuaj, ju lutem shikoni pjesët e ndryshme të këtij manuali dhe diagramet përkatëse.
• ⚠ Të gjitha skarat janë të përshtatshme vetëm për përdorim jashtë.
KUJDES: masat e sigurisë janë pjesë e pajisjes. Lexojini me kujdes para e ta përdorni pajisjen për herë të parë. Mbajeni në një vend ku mund ta gjeni dhe t'i referoheni më vonë.
• Lexojini udhëzimet me kujdes dhe mbajini pranë dorës; udhëzimet janë të përgjithshme për versione të ndryshme në varësi të aksesorëve të dhënë me pajisjen tuaj.
• Pajisja është bërë vetëm për përdorim familjar. Në rast përdorimi profesional, përdorimi të papërshtatshëm ose mos zbatim të udhëzimeve, prodhuesi nuk pranon asnjë përgjegjësi dhe garancia nuk vlen.
• Nuk është bërë për t'u përdorur në rastet e mëposhtme, të cilat nuk mbulohen nga garancia.
- Në kuzhina të rezervuara për përdorim stafi në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera profesionale;
- Në ferma;
- Nga klientët e hotelit ose motelit, ose në premisa të tjera banimi;
- Në akomodime krevati dhe mëngjesi dhe ambiente të tjera të ngjashme.
• Kjo pajisje mund të përdoret në një ambient jashtë me kusht që të ketë energji elektrike përmes një prize me lidhje tokëzimi dhe pajisje rryme të tepërt (RCD) që ka rrymë operimi teprie me vlerë jo më shumë se 30 mA.
• Kjo pajisje nuk është bërë për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndjesore ose mendore ose mungesë eksperience dhe njohurie, përveç nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime që më përpara në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
• Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës nga 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndjesore ose mendore ose mungesë eksperience dhe njohurie nëse janë nën mbikëqyrje ose janë udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa u mbikëqyrur.
• Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen.
• Mbajeni pajisjen dhe kordonin jashtë arritjes së fëmijëve më pak se 8 vjeç.
• Për sigurinë tuaj, kjo pajisje përmbush standardet dhe rregullat në fuqi (Direktivat mbi Tensionin e Ulët, Pajtueshmëria Elektromagnetike, Materialet në kontakt me artikujt ushqimorë, Mjedisi, etj.).
• Kjo pajisje është ndërtuar për të funksionuar vetëm me rrymë AC. Para se ta përdorni për herë të parë, kontrolloni që tensioni i rrymës tuaj të përputhet me atë të treguar në etiketën e të dhënave të pajisjes.
• Çdo gabim në lidhje do ta bëjë garancinë të pavlefshme.
• Duke pasur parasysh standardet në fuqi, nëse pajisja përdoret në një vend tjetër përveç vendit ku është blerë, duhet që ta kontrolloni në një Qendër Shërbimi të Aprovuar.
• Hiqni të gjitha materialet e paketimit, ngjitëset dhe aksesorët nga brenda dhe jashtë pajisjes.
• Shpështilleni kordonin e energjisë para se ta përdorni.
• Mos përdorni kabëll zgjatues. Nëse e pranoni përgjegjësinë e kësaj, përdorni vetëm kabëll zgjatues që është në gjendje të mirë, ka spinë me lidhje tokëzimi dhe është i përshtatshëm për vlerën e energjisë të pajisjes.
• Kjo pajisje nuk është bërë që të funksionojë duke përdorur çelës të jashtëm me kohë ose një sistem kontrolli në distancë të veçantë.
• Asnjëherë mos e zhytni pajisjen ose kordonin e energjisë në ujë ose ndonjë lëng tjetër.
• Asnjëherë mos e lini pajisjen të pambikëqyrur ndërsa është e lidhur me energjinë, qoftë edhe për pak momente, veçanërisht nëse ka fëmijë.
• Mos e lini kordonin e energjisë të varet aty ku mund ta arrijnë fëmijët.
• Merrni të gjitha masat paraprake për të mos lejuar njeri të pengohet nga kablli zgjatues.
• Fikeni dhe shkëputeni pajisjen nga energjia kur nuk e përdorni.
• Asnjëherë mos e shkëputni duke tërhequr kordonin e energjisë.
• Mos e përdorni pajisjen nëse nuk punon mirë, nëse është dëmtuar ose nëse kordoni apo spina është e dëmtuar. Për të ruajtur sigurinë, këto pjesë duhet të ndërrohen nga një Qendër Shërbimi e Autorizuar.
• Çdo ndërhyrje përveç pastrimit dhe mirëmbajtjes normale nga klienti duhet të bëhet nga një Qendër Shërbimi e Autorizuar.
• ⚠ Sipërfaqet e ekspozuara mund të jenë të nxehta kur pajisja është duke u përdorur.
• Asnjëherë mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.
• Asnjëherë mos e lëvizni pajisjen për sa kohë është e nxehtë.
• PARALAJMËRIM:
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen dhe të mos e përdorin pajisjen si lodër.
- Nuk duhet të përdoret qymyr ose karburante të ngjashme të djegshme me këtë pajisje.
- Lëreni pajisjen të ftohet komplet para se ta pastroni dhe ta vendosni.
- Kordoni i energjisë nuk duhet të jetë asnjëherë pranë ose në kontakt me pjesët e nxehta të pajisjes, pranë një burimi nxehtësie ose të qëndrojë mbi anët e mprehta.
- Asnjëherë mos e vendosni pajisjen pranë një muri ose poshtë një dollapi në mur.
- Asnjëherë mos e vendosni pajisjen poshtë ose pranë objekteve që marrin flakë lehtë (p.sh. perdet, etj.).
- Nëse pjesë të pajisjes marrin flakë, asnjëherë mos u mundoni t'i fikni flakët me ujë. Shkëputeni pajisjen dhe mbulojini flakët me leckë të njomë.
- Për të siguruar rezultate sa më të mira me barbekjunë, shtoni me kujdes në depozitën e ujit:
 - 1.5 litra ujë (maksimumi) për modelet numër 251X dhe 252X
 - 2 litra ujë (maksimumi) për modelet numër 253X
 (X mund të jetë një numër nga 0 në 9)
• Asnjëherë mos e rindizni pajisjen pa ndërruar ujin në reflektor.

Bëni
• Para përdorimit të parë, lajeni pllakën (në varësi të modelit), hidhni pak vaj gatimi mbi pllakë dhe fshijeni me një leckë të butë ose letër kuzhine.
• Për të shmangur dëmtimin e pllakës ose skarës : përdoreni vetëm mbi mbajtësen për të cilën është ndërtuar (p.sh.: mos e përdorni mbi furrë, sobë me gaz ose me korrent, etj.).
• Lexoni udhëzimet me kujdes, të përbashkëta për versione të ndryshme në varësi të aksesorëve të dhënë me pajisjen tuaj, dhe mbajini ku t'i gjeni me lehtësi.
• Nëse ndodh një aksident, shpëlajeni vendin e djegur me ujë të ftohtë dhe thërrisni një mjek nëse është e nevojshme.
• Vendoseni me kujdes kordonin e energjisë, qoftë nëse përdoret një zgjatues ose jo, kështu mysafirët mund të lëvizin lirshëm në tavolinë pa u penguar në të.
• Kontrolloni që pajisja të jetë e shkëputur para se ta pastroni.
• Tymrat e gatimit mund të jenë të rrezikshëm për kafshët që kanë sistem frymëmarrjeje shumë të ndjeshëm, si për shembull zogjtë. I këshillojmë pronarët e zogjve që t'i mbajnë zogjtë larg vendit të gatimit.
• Sigurohuni që pllakat ose skarat të mos lëvizin, të jenë pozicionuar mirë dhe të kapura mirë në pajisje. Përdorni vetëm pllaka dhe skara të dhëna me pajisjen ose të blera nga një Qendër Shërbimi e Autorizuar.

Mos bëni
• Asnjëherë mos e lini pajisjen në prizë kur nuk e përdorni.
• Për të mos lejuar që pajisja të nxehet tepër, mos e vendosni në cep ose pas murit.
• Asnjëherë mos e vendosni pajisjen direkt mbi një sipërfaqe delikate (tavolinë xhami, mbulesë tavoline, mobilie të lyer, etj.) ose mbi një sipërfaqe të butë si për shembull pecetë kuzhine.
• Mos vendosni enë gatimi mbi sipërfaqet e gatimit të pajisjes.
• Mos i prekni pjesët metalike të pajisjes kur është duke u nxehur ose është në punë pasi janë shumë të nxehta.
• Asnjëherë mos filloni të gatuani pa e nxehur përpara për 15 min.
• Mos përdorni fletë alumini ose objekte të tjera midis pllakës ose grilës dhe ushqimit që po gatuhet.
• Mos përdorni sfungjer metalik ose pluhur fërkimi.
• Mos e lini pajisjen nën dritën direkte të diellit ose jashtë në dimër.
• Mos e vendosni pllakën e nxehjes (në varësi të modelit) nën ujë ose mbi sipërfaqe delikate.

Këshilla / informacion
• Për sigurinë tuaj, kjo pajisje i përmbahet të gjitha standardeve dhe rregullave në fuqi (Direktiva për tensionin e ulët, Pajtueshmëria Elektromagnetike, Materialet e Pajtueshme me Ushqimet, Mjedisi, ...).
• Faleminderit për blerjen e kësaj pajisjeje e cila është bërë vetëm për përdorim familjar.
• Kompania jonë ndjek një politikë të vazhdueshme studimi dhe zhvillimi dhe mund t'i modifikojë këto produkte pa njoftim paraprak.
• Në përdorimin e parë, mund të ketë një erë të lehtë dhe pak tym gjatë pak minutave të para.
• Çdo ushqim i ngurtë ose lëng që bie në kontakt me pjesët e shënuara me logon nuk duhet të konsumohet.

Përdorimi
Diagramet shpjeguese mund të gjenden në paketimin e produktit
• Vendoseni pajisjen horizontalisht mbi sipërfaqe të sheshtë, të palëvizshme, rezistente ndaj nxehtësisë.
• Nëse elementi i nxehjes nuk është pozicionuar mirë, sistemi i sigurisë nuk do ta lejojë pajisjen të punojë.
• Për të shmangur dëmtimin e produktit, mos përdorni asnjëherë receta flambé (me flakë) në të.
• Për të ruajtur karakteristikat anti-ngjitëse të veshjes, mos gatuani ushqime në fletë alumini (sipas modelit).
• Gjithmonë përdorni spatul druri ose plastike për të shmangur dëmtimin e pllakës së gatimit.
• Asnjëherë mos i prisni ushqimet direkt mbi pllakë (në varësi të modelit).

Pas përdorimit
• Vendoseni termostatin në pozicionin min. për ose vendoseni çelësin në pozicionin 0. Hiqeni nga priza e energjisë dhe lëreni pajisjen të ftohet.
• Elementi i nxehjes nuk duhet pastruar. Nëse është shumë i pistë, prisni derisa të ftohet dhe fshijeni me një leckë të thatë.
• Grila, pllaka dhe depozita e ujit duhet të pastrohen pas çdo përdorimi. Ato mund të lahen në lavastovilje.

Mbrojtja e mjedisit e parë!
Pajisja juaj përmban materiale me vlerë që mund të rikuperohen ose të riciklohen.
Lëreni në një pikë grumbullimi mbeturinash të qytetit.